

nova^{SE}



work with ea^{SE}

Bruksanvisning

BUCK[®]

SV | Svenska

5800101

8016501 | Bruksanvisning för fotvårdsapparat nova SE
REV01 | Ändringsversion: 2025-02-11

Tack för ditt förtroende i våra produkter.

Bästa kund,

med nova SE har du köpt en fotvårdsapparat som sätter standarder inom funktionalitet och prestanda. Denna apparat har konsekvent utvecklats "från praktisk användning – för praktisk användning". Mer än 90 års kompetens och kunskap inom fotvård återspeglas i många detaljer i denna nya produkt.

Den bifogade bruksanvisningen innehåller grundläggande information om funktionerna och användningen av apparaten. Den ska också bidra till att apparaten används optimalt och säkert så att användningsfel undviks. Läs igenom bruksanvisningen noggrant inför den första användningen och förvara den i närheten av apparaten.

Med vårt namn och två års garanti går vi i god för att du kommer att ha glädje av din apparat under lång tid framöver.

Tack för ditt förtroende i våra produkter. Vi önskar dig mycket glädje i ditt dagliga arbete.

Din HELLMUT RUCK GmbH



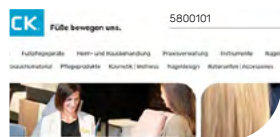
HELLMUT RUCK GmbH | Daimlerstr. 23 | DE- 75305 Neuenbürg
hellmut-ruck.de

Copyright

© 2024 HELLMUT RUCK GmbH. Med ensamrätt. Detta dokument får inte kopieras, dupliceras eller översättas utan föregående skriftligt medgivande från HELLMUT RUCK GmbH.

Bruksanvisning på andra språk

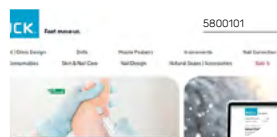
Denna bruksanvisning finns även på andra språk. Dessa andra språkversioner finns på våra webbplatser:



hellmut-ruck.de



ch.hellmut-ruck.de

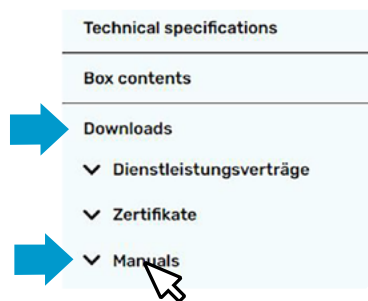
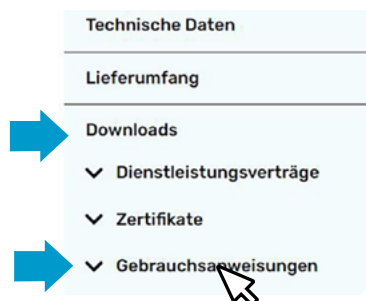


hellmut-ruck.uk



Sökord: **5800101**

Öppna **Bruksanvisningar** | **Manuals** under punkten **Nedladdningar**.



Innehåll

Innehåll

1 Om denna bruksanvisning.....	8
1.1 Tillämpade symboler.....	8
1.2 Förklaring av signalord	10
1.3 Förklaring till denna bruksanvisning.....	10
1.4 Målgrupp för bruksanvisningen	11
1.5 Förutsättningar och kvalifikationer för användare	11
2 Produktbeskrivning.....	12
2.1 Huvudkomponenter.....	12
2.1.1 Typskylt i skyddsplattan för dammfilterpåsen	13
2.2 Funktionsbeskrivning.....	14
2.3 Lämpliga driftvillkor	14
2.4 Avsedd användning.....	15
3 Grundläggande säkerhetsanvisningar	16
3.1 Fara från el	16
3.2 Faror från en skadad apparat	16
3.3 Faror från ej behörigt underhåll eller ej behörig ombyggnad.....	17
3.4 Faror vid obehörig drift.....	17
3.5 Faror vid olämplig uppställningsplats.....	18
3.6 Faror vid potentiellt smittsamma partiklar	18
3.7 Risker från olämpliga eller felaktiga instrument	19
3.8 Faror vid felaktiga inställningar eller fel användning	19
3.9 Faror från rörliga delar	20
3.10 Faror från väta och fukt.....	20
3.11 Elektromagnetisk kompatibilitet	21
3.12 Faror vid otillräcklig desinfektion	21

4	Leveransomfattning och montering.....	22
4.1	Leveransomfattning	22
4.2	Leverans	22
4.3	Lagringsvillkor.....	23
4.4	Montera samman apparaten	23
5	Användning och drift	26
5.1	Ställa upp huvudapparaten	26
5.2	Ansluta och slå på.....	26
5.3	Display med pekfunktion.....	27
5.4	Huvudbilder på displayen.....	27
5.5	Grundbild	28
5.5.1	Ställa in varvtalet.....	29
5.5.2	Ställa in rotationsriktningen.....	29
5.5.3	Ställa in sugprestandan.....	30
5.5.4	Slå på och slå ifrån handstycksmotorn	31
5.6	Favoritbild	32
5.6.1	Lägga upp favoriter.....	33
5.6.2	Redigera eller ta bort en favorit	34
5.7	Standby-läge	34
5.8	Navigationselement.....	35
5.9	Funktioner i menyn "Inställningar"	36
5.10	Funktioner i menyn "Apparatinställningar"	38
5.11	Funktioner i menyn "Hjälp"	40
5.12	Instrument.....	41
5.12.1	Användbara instrument.....	41
5.12.2	Sätta in ett instrument i handstycket	43
5.12.3	Byta ett instrument	43

Innehåll

5.13	Hålla fast handstycket på olika ergonomiska lämpliga sätt	44
5.13.1	Hålla som en penna	44
5.13.2	Gripa med hela handen	44
5.14	Byta ut dammfilterpåsen	45
5.14.1	Byta ut dammfilterpåsen vid tillslagen apparat	45
5.14.2	Ta ut en full dammfilterpåse	46
5.14.3	Sätta in en ny dammfilterpåse	47
5.15	Byta ut HEPA-filtret	48
5.15.1	Byta ut HEPA-filter vid tillslagen apparat	49
5.15.2	Byta ut HEPA-filtret vid frånslagen apparat eller i standby-läge	49
5.15.3	Ta ut ett fullt HEPA-filter	50
5.15.4	Sätta in ett nytt HEPA-filter	51
5.16	Apparaten i intakt skick	52
5.17	Slå ifrån	52
6	Underhåll och garanti	53
6.1	Regelbundet underhåll av RUCK-service	53
6.1.1	Returnerings- och serviceportal	53
6.2	Regelbundet underhåll av användare	54
6.2.1	Översikt	54
6.1.2	Rengöring och desinfektion	54
6.2.2	Lämpliga medel för rengöring och desinfektion	55
6.2.3	Rengöra och desinficera chuck, handstycksmotor och insidan av handstyckshylsan	56
6.3	Byta ut spännhuvudet i handstycket	57
6.4	Rengöra flex-sugslangen och motorkabeln	58

6.4.1	Demontera sugslangen och motorkabeln	58
6.4.2	Rengöra och torka	60
6.4.3	Montera samman	61
6.5	Byta ut kopplingen för spännhuvudet	62
6.6	Byta ut handstycksmotorn	64
6.7	Rengöra lagerhylsan i kopplingen för spännhuvudet	64
6.8	Garanti	65
6.9	Filter och reservdelar	66
6.9.1	Filter	66
6.9.2	Reservdelar	66
7	Tillbehör	69
8	Avfallshantering.....	71
8.1	Förväntad livslängd.....	71
8.2	Avfallshandtera filter	71
8.3	Avfallshantering av apparaten efter livslängden	71
9	Meddelanden.....	72
9.1	Översikt över meddelanden	73
10	Tekniska data	78

Om denna bruksanvisning

1 Om denna bruksanvisning

1.1 Tillämpade symboler

Dessa symboler används i bruksanvisningen, på produktens förpackning eller på själva produkten:



Faror för personer. Beakta anvisningen med sådan märkning för att undvika personskador.



Risk för att produktens skick eller funktionsduglighet försämras eller risk för miljön.



CE-märkning.



Apparat i skyddsklass II (skyddsisolerad).
Kräver ingen jordning eftersom skyddet garanteras av dubbel isolering.

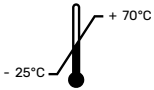
IP21

Skydd mot beröring med finger samt mot främmande föremål med en diameter över 12,5 mm.
Vattenskydd: Skydd mot vertikala vattendroppar.

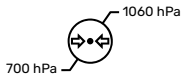


Skyddas mot väta och fukt.

Om denna bruksanvisning



Undre och övre temperaturgräns för lagring och transport



Undre och övre gräns för lufttryck för lagring och transport



Undre och övre gräns för luftfuktighet lagring och transport



Följ bruksanvisningen.



Beakta kasseringsinformationen.



Tillverkare



Tillverkningsdatum



Artikelnummer



Apparatens serienummer

Om denna bruksanvisning

1.2 Förklaring av signalord

Följande signalord används i detta dokument:



FARA

Information om en mycket trolig eller direkt hotande fara. Om faran inte undviks kan detta leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor.



VARNING

Information om en trolig fara. Om faran inte undviks kan detta leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor.



OBSERVERA

Information om en möjlig fara. Om faran inte undviks kan detta leda till personskador.

1.3 Förklaring till denna bruksanvisning

Hellmut Ruck GmbH förbehåller sig alla rättigheter till ändringar och kompletteringar av denna bruksanvisning. Hellmut Ruck GmbH har sammanställt denna bruksanvisning med stor noggrannhet för att undvika felaktiga uppgifter eller att information utelämnas. Vi vill be dig att informera oss om du hittar felaktiga eller otydliga uppgifter. Tänk dock på att Hellmut Ruck GmbH inte övertar något ansvar för felaktiga uppgifter i denna bruksanvisning samt för följdskador som resulterar ur tillhandahållandet av denna bruksanvisning eller användningen av detta dokument medan apparaten används.

Denna bruksanvisning får endast lämnas vidare och kompletteras med uttryckligt tillstånd från Hellmut Ruck GmbH.

1.4 Målgrupp för bruksanvisningen

Bruksanvisningen vänder sig till köpare, ägare och användare av fotvårdsapparaten. Bruksanvisningen är inte avsedd för personer som behandlas.

1.5 Förutsättningar och kvalifikationer för användare

Nödvändiga kvalifikationer för användare:

Personen ska ha lämpliga fackkunskaper och vara behörig att genomföra behandlingar på personer.

Avsedda användare:

- › Fotvårdare
- › Kosmetiker
- › Nageldesignare

Apparaten är endast avsedd att användas av utbildad personal.

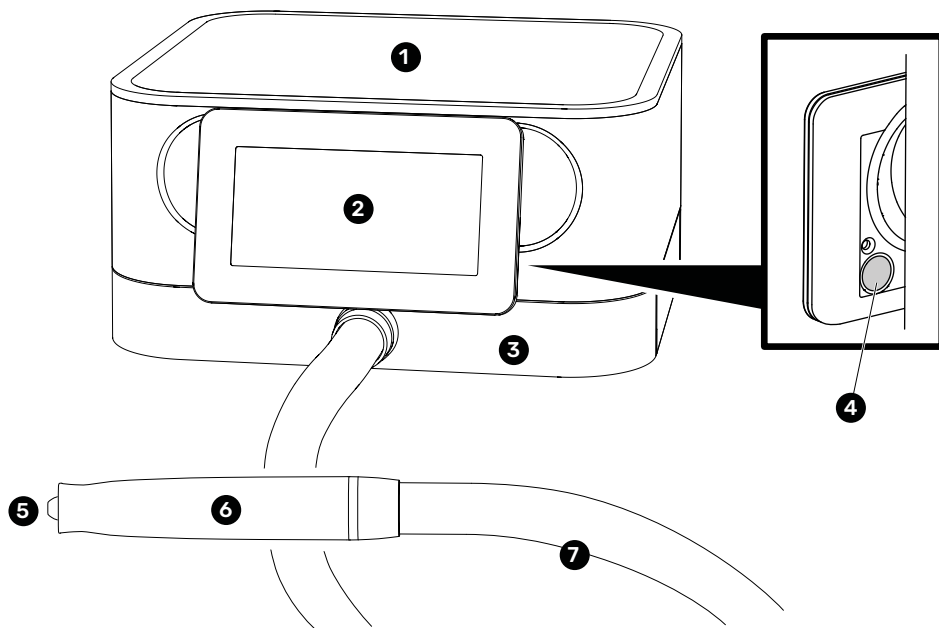
Åldersgränser för användare:

- › Minimiålder: 18 år
- › Maximiålder: Tidpunkten när personen lämnar yrkeslivet

Produktbeskrivning

2 Produktbeskrivning

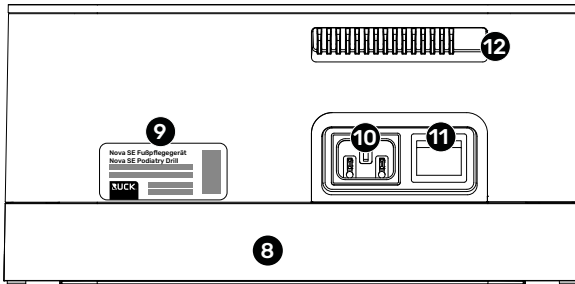
2.1 Huvudkomponenter



Framsidan av apparaten

- 1 Huvudapparat med styrning och sugturbin
- 2 Displayenhet
- 3 Skyddsplatta för dammfilterpåse
- 4 Touchknapp för att slå på och ifrån standby-läge
- 5 Utbytbar chuck
- 6 Handstycke
- 7 Flex-sugslang

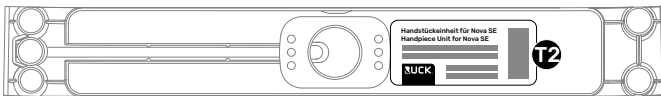
Position **3**, **5**, **6** och **7** bildar komponentgruppen "Handstycksenhet".



Baksidan av apparaten

- 8** Skyddsplatta för HEPA-filter
- 9** Central typskylt
- 10** Nätkontakt
- 11** Nätbrytare
- 12** Luftutlopp

2.1.1 Typskylt i skyddsplattan för dammfilterpåsen



Insidan av skyddsplattan för dammfilterpåsen

- T2** Typskylt på handstycksenheten (handstycke med utbytbar chuck, flex-sugslang och skyddsplatta för dammfilterpåsen)

Produktbeskrivning

2.2 Funktionsbeskrivning

Sugturbin och handstycke

Sugturbinen i huvudapparaten är ansluten till handstycket med en flex-sugslang. Motorn i handstycket gör att ett instrument roterar (ingår ej i leveransen) som användaren har satt in i den utbytbara chucken i handstycket. Instrument med olika former, storlekar och egenskaper (fräs, slip, polerare) kan användas.

Detaljer om lämpliga instrument: Se avsnitt „5.12 Instrumente“, sid. 41.

Dammfilterpåse och HEPA-filter

Dammet som uppstår när hud och naglar slipas av sugas in i apparaten där det samlas i två filter:

Dammfilterpåsen i det främre filterschaktet är huvudfiltret. Detta innehåller aktivt kol och samlar upp nästan hela mängden damm som bildas. Filtrets volym räcker till upp till 150 behandlingar.

Det extra HEPA-filtret i det bakre filterschaktet samlar upp mycket små dammpartiklar och bidrar därmed till maximalt ren luft.

Torrteknik

Fotvårdsapparaten arbetar med torrteknik och är lämpad för kontinuerlig drift.

2.3 Lämpliga driftvillkor

Drifttemperatur: +5°C till +40°C

Luftfuktighet: 30 till 75 %, icke-kondenserande

Lufttryck: 700 till 1060 hPa, max. 3000 meter över havsytan



VIKTIGT

Se till att den relativa luftfuktigheten inte sjunker under 30 %. Vid golv av syntetiskt material och för låg luftfuktighet kan elektromagnetiska urladdningar begränsa funktionerna i apparaten.



VIKTIGT

Se till att inga delar i apparaten utsätts för solstrålning. Solstrålning kan försämra läsbarheten av displayen och hindra sugfunktionen och kylningen av apparaten.

2.4 Avsedd användning

Fotvårdsapparaten är avsedd för att slipa ytan av förändrade hud- och nagelpartier på fötter och händer och samla upp med inbyggda filter. Hud- och nagelpartier måste vara tillräckligt torra.

Apparaten är avsedd för användning i följande omgivningar:

- › Inrättningar för kosmetisk fotvård
- › Wellness-inrättningar
- › Nagelstudior
- › bostäder

All annan slags användning definieras som ej avsedd användning.

Avsedd användning omfattar även att samtliga instruktioner, säkerhetsanvisningar och bestämmelser i denna bruksanvisning beaktas.

Vid ej avsedd användning upphör vårt ansvar och vår garanti att gälla.

I följande fall får apparaten inte användas:

- › vid skadad hud
- › vid överkänslig hud
- › vid intolerans mot tillämpade roterande instrument
(instrumenten kan innehålla allergiframkallande material, t.ex. nickel)

3 Grundläggande säkerhetsanvisningar

Följande anvisningar är viktiga för säkerheten för alla personer som driver, använder eller behandlas med apparaten.

Beakta och följ anvisningarna för att undvika personskador. Om säkerhetsanvisningar och varningsanvisningar ignoreras är du själv ansvarig. Tillverkarens ansvar är därmed uteslutet.

3.1 Fara från el



VARNING

Anslut apparaten endast till ett lämpligt elnät. Beakta uppgifterna på typskylten. Fel driftspänning kan leda till faror från elektriskt överbelastade komponenter.

Koppla loss apparaten från elnätet innan inre delar i apparaten ska rengöras eller desinficeras.

3.2 Faror från en skadad apparat



VARNING

Använd endast apparaten om den är oskadad. Dra ut stickkontakten vid ovanlig värmeutveckling, ovanlig lukt eller om du ser att rök bildas.

Se till att nätkabeln inte kläms eller viks eller nöts mot andra föremål.

Kontrollera nätkabeln varje dag på skador. Om apparaten används i ett hem kan husdjur ha skadat nätkabeln.

Lägg inga delar på apparaten som är tyngre än 2 kg.

Använd inte apparaten om den har utsatts för ett kraftigt slag, till exempel om apparaten har fallit i golvet. Även om inga yttre skador syns är det möjligt att elektriska komponenter är skadade. I sådana fall finns det risk för elstöt vid beröring.

I sådana ska du alltid låta tillverkaren eller behörig kundtjänst kontrollera apparaten innan den används igen.

3.3 Faror från ej behörigt underhåll eller ej behörig ombyggnad



VARNING

Genomför inga ombyggnader, ändringar, reparationer eller underhåll som inte beskrivs i denna bruksanvisning och som inte har auktoriserats av tillverkaren.

I huvudapparatens inre finns inga komponenter som kan rengöras eller underhållas av användaren. Försök inte öppna huvudapparaten. Endast schakten för filter får öppnas. Komponenter i apparatens inre får endast underhållas av tillverkaren eller behörig kundtjänst.

Använd inga tillsatsdelar eller kablar som inte har godkänts eller tillhandahållits av tillverkaren.

Ej auktoriserade ändringar eller olämpliga tillbehör kan leda till följande faror:

- › Risk för elstöt.
- › Risk för personskador av skarpkantade, brytande eller överbelastade komponenter.
- › Risk för personskador av funktionsstörningar.
- › Förhöjda elektromagnetiska emissioner.
- › Reducerad immunitet.

3.4 Faror vid obehörig drift



VARNING

Lämna aldrig apparaten utan tillstånd efter att den har kopplats in.

Se till att endast behöriga personer arbetar med apparaten.

Se till att apparaten inte är åtkomlig för barn samt inte kan användas av barn:

- › Risk för att smådelar, t.ex. instrument, sväljs.
- › Stryprisk av sugslang och nätkabel.
- › Håll även förpackningsmaterial på avstånd från barn. Risk för kvävning av delar i förpackningsmaterialet.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

3.5 Faror vid olämplig uppställningsplats



VARNING

Se till att luftutloppet på baksidan av apparaten inte är förtäckt.

Se till att strömbrytaren och stickkontakten är lättillgängliga så att apparaten snabbt kan kopplas loss från elnätet vid fara.

Använd inte apparaten i utrymmen som innehåller antändliga eller explosiva ämnen. Risk för brand eller explosion!

3.6 Faror vid potentiellt smittsamma partiklar



VARNING

Apparaten suger upp den större delen av potentiellt smittsamma partiklar och slipdamm. Trots detta är det möjligt att mindre mängder andas in. Avslagna partiklar (naglar eller delar av slipytan) utgör en risk på grund av närheten till behandlingsområdet. Vidtag följande försiktighetsåtgärder för att minimera dessa risker:

- › Genomför en noggrann antiseptisk behandling av huden inför behandlingen.
- › Bär andningsmask, skyddsglasögon och engångshandskar under behandlingen.
- › Kontrollera sugslangen varje dag på synliga skador. Om sugsystemet är otätt sjunker sugprestandan i handstycket.
- › Arbeta så länge som möjligt med hög sugprestanda och slå endast ifrån den komplett under så kort tid som nödvändigt.
- › Byt filtren om möjligt innan de har fyllts helt. Vid en hög påfyllningsnivå sjunker sugprestandan.

3.7 Risker från olämpliga eller felaktiga instrument

Använd endast instrument som uppfyller specifikationerna på sid. 41.



VARNING

Använd endast oskadade, ej deformerade samt desinficerade instrument.

Olämpliga instrument utgör en fara för personen som behandlas och för dig själv.

Ett deformerat eller skadat instrument kan leda till obehagliga vibrationer i handstycket.

Om smittämnesbelastade arbeten har genomförts ska obelastade hud- och nagelpartier bearbetas med härför särskilt förberedda verktyg vid nästa arbetsprocess.

Instrumenten som används till arbetet ska rengöras, desinficeras och upparbetas enligt föreskrifterna från tillverkarna av dessa instrument.

3.8 Faror vid felaktiga inställningar eller fel användning



VARNING

Arbeta alltid med det varvtal som föreskrivs av tillverkaren av instrumentet.

Reducera trycket och förkorta behandlingstiden till ett minimum.

Fel varvtal, för högt tryck eller för lång behandling på ett ställe kan leda till oönskad lokal värmeutveckling, brännskador eller att huden trängs igenom.

Ett för högt varvtal kan leda till att instrumentet deformeras eller bryts sönder. Detta utgör en fara för personen som behandlas och för dig själv.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

3.9 Faror från rörliga delar



VARNING

Det finns risk för att hår, smycken och klädesplagg fastnar i roterande delar.

- › Sätt upp långt hår eller samla upp det i ett hårnät.
- › Bär inga smycken.
- › Bär tätt åtsittande arbetskläder.

Slå inte på handstycksmotorn förrän handstycket ligger säkert i din hand. I annat fall finns det risk för att handstycket gör okontrollerade rörelser.

Rör inte vid ett instrument som har spänts in i handstycket förrän instrumentet inte längre roterar. Risk för personskador. Efter att handstycksmotorn har slagits ifrån fortsätter instrumentet att rotera en kort tid.

3.10 Faror från väta och fukt



VARNING

Se till att apparaten alltid hålls torr. Utsätt inte apparaten för väderleken.

Använd inte apparaten i närheten av badkar, tvättfat eller andra behållare med vatten.

Håll inte apparaten under rinnande vatten och doppa inte ned den i vatten eller andra vätskor.

Sug inte upp vätskor.

Rör inte vid apparaten med fuktiga eller våta händer.

Rör inte vid apparaten om den har fallit ner i en vätska.

Risk för elstöt.

Koppla alltid loss apparaten från nätet efter användning eftersom närheten till vatten fortfarande kan utgöra en fara efter att apparaten har slagits ifrån.

Transportera apparaten i en förpackning eller en transportlåda som är avsedd för apparaten. Därmed skyddas apparaten mot väta och mekaniska skador.

3.11 Elektromagnetisk kompatibilitet

Beakta följande anvisningar för att undvika oönskade och potentiellt farliga effekter:



VARNING

Undvik att använda fotvårdsapparaten direkt intill eller tillsammans med andra utrustningar i staplad anordning. Detta kan leda till ett felaktigt driftsätt. Om en användning med sådan anordning ändå krävs, ska fotvårdsapparaten och den andra utrustningen övervakas för att säkerställa att de båda fungerar normalt.

Se till att minsta avståndet mellan apparaten och mobila, högfrekventa kommunikationsutrustningar inte underskrider 30 cm / 12 tum. Sådana utrustningar omfattar trådlösa telefoner, mobiltelefoner, bärbara datorer med W-LAN eller Bluetooth-funktion samt tillbehör, t.ex. antennkablar och externa antenner. Sådana apparater kan påverka elektriska utrustningar.

Använd inga tillsatsdelar eller kablar som inte har godkänts eller tillhandahållits av tillverkaren. Om ej godkända tillsatsdelar eller kablar används kan detta leda till förhöjda elektromagnetiska emissioner eller reducerad elektromagnetisk immunitet i denna apparat, och därmed begränsa funktionerna i apparaten.

3.12 Faror vid otillräcklig desinfektion



VARNING

Rengör och desinficera de yttre ytorna på huvudapparaten, displayenheten och handstycket efter varje behandling.

Rengör och desinficera den utbytbara chucken, handstycksmotorn, insidan av handstyckshylsan och flex-sugslangen i slutet av varje arbetsdag.

Se till att endast desinficerade instrument används.

Otillräcklig desinficering kan leda till överföring av sjukdomar. Beakta dessutom alla krav och rekommendationer som getts av behörigt statligt organ för hygien och desinfektion.

Leveransomfattning och montering

4 Leveransomfattning och montering

4.1 Leveransomfattning

Kontrollera att leveransen är komplett.

Följande ingår i leveransen:

- 1 st huvudapparat med displayenhet
- 1 st handstycke med flex-sugslang
- 1 st nätkabel med kontakt typ C (eurokontakt)
- 1 st nätkabel med kontakt typ G (för Storbritannien)
- 1 st dammfilterpåse
- 1 st HEPA-filter
- 1 st bruksanvisning
- 1 st produktpass
- 1 st avdragningsverktyg inkl. fräsmall
- 1 st rengöringsstav
- 1 st rengöringsvätska
- 1 st extra spännhuvud

4.2 Leverans

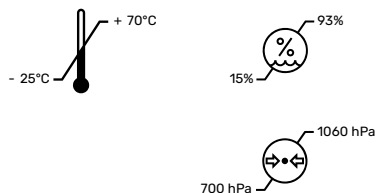
Apparaten levereras i en transportkartong. Förpackningen skyddar apparaten mot transportskador. Förpackningsmaterial har valts ut utifrån miljövänliga och avfallshanterings-tekniska aspekter och kan även återvinnas.

Spara på förpackningen (kartong, polypåse, PU-skumdelar) och använd transportkartongen för att returnera apparaten för underhåll.

4.3 Lagringsvillkor

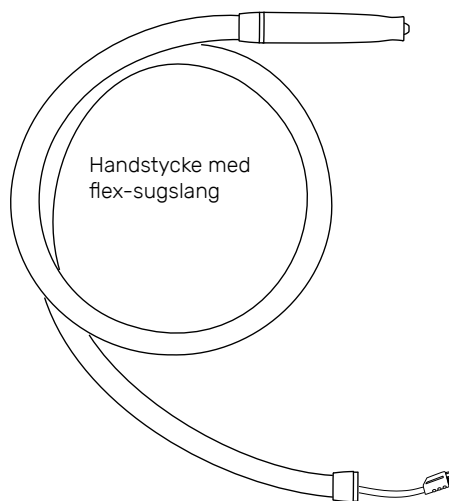
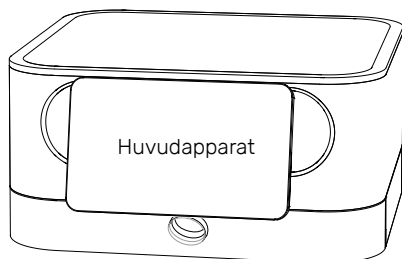
Omgivningstemperatur och luftfuktighet vid transport och lagring: -25 °C (utan kontroll av relativ luftfuktighet) till +70 °C (vid en relativ luftfuktighet mellan 15 % och 93 %, icke-kondenserande).

Tillåtet lufttryck: 700 till 1060 hPa



4.4 Montera samman apparaten

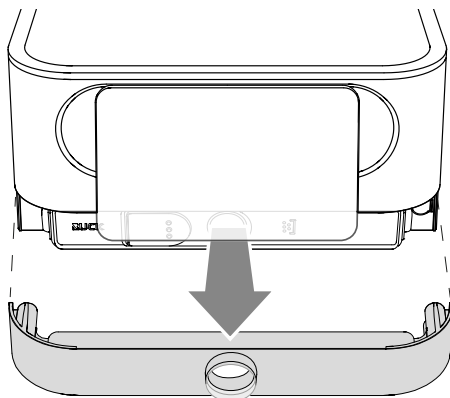
Vid leverans är huvudapparaten och handstycket med flex-sugslangen inte sammankopplade.



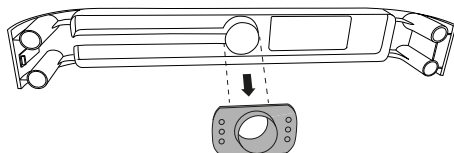
Montera komponenterna enligt beskrivningarna på nästa båda sidor.

Leveransomfattning och montering

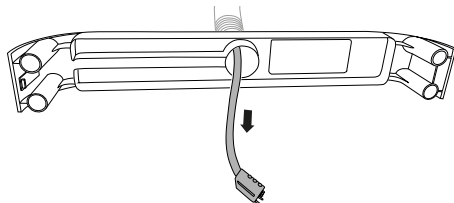
1. Dra av skyddsplattan från huvudapparaten.



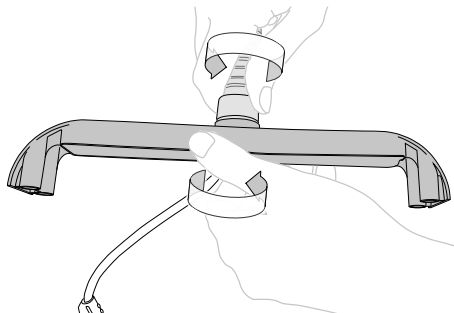
2. Dra av rörkragen från skyddsplattan.



3. För in motorkabelns kontakt genom öppningen i skyddsplattan.

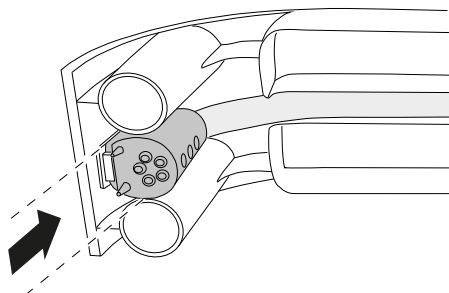


4. Skruva fast flex-sugslangen på skyddsplattan.



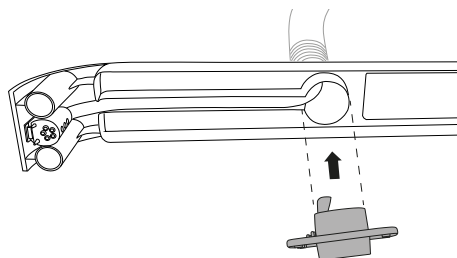
5. **Skjut** motorkabelns kontakt **uppifrån** och in i styrspåret i skyddsplattan. Tryck inte in kontakten från sidan.

Kontakten sitter rätt när spärrklacken snäpper in.

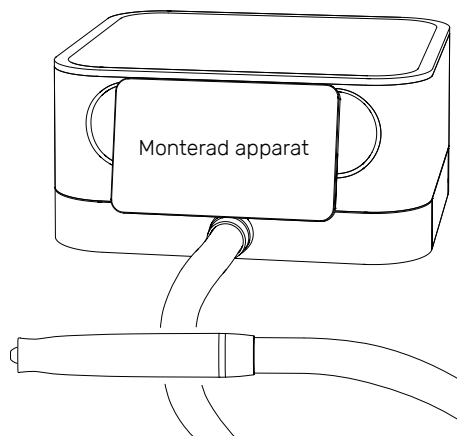
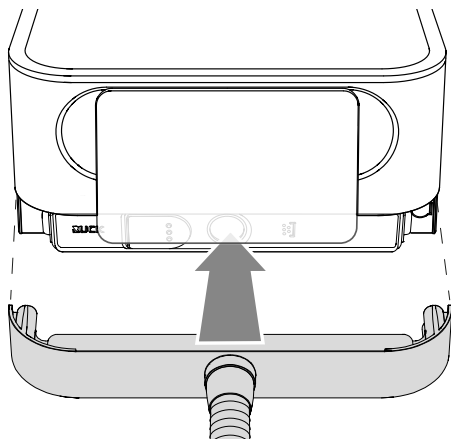


6. Sätt rörkragen på öppningen i skyddsplattan.

Kontrollera att rörkragen sitter på rätt håll: Rörkragen har en öppning för motorkabeln.



7. Skjut in skyddsplattan tillsammans med den hängande slangen i huvudapparaten.



Användning och drift

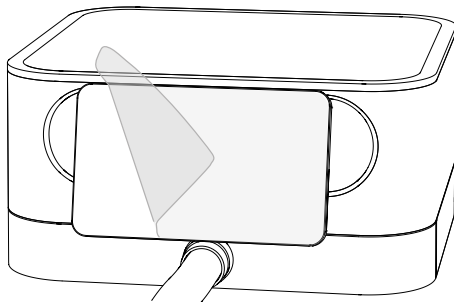
5 Användning och drift

5.1 Ställa upp huvudapparaten

Ställ huvudapparaten på en stabil och slät yta.

Se till att inga delar i apparaten utsätts för solstrålning. Solstrålning kan försämra läsbarheten av displayen och hindra sugfunktionen och kylningen av apparaten.

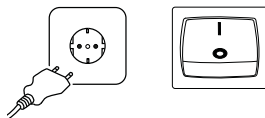
Dra av skyddsfolien från displayen.



5.2 Ansluta och slå på

1. Anslut apparaten till ett vägguttag med hjälp av nätkabeln.
2. Slå på strömbrytaren.

Programmet i apparaten startar.



När apparaten slås på för första gången ställs en fråga om avsett språk. Välj ett språk.

Information om bruksanvisningen visas.

Tryck kort på markeringen för att fortsätta.



Apparaten är nu klar för drift.

När du har satt in ett instrument (se sid. 41) kan du påbörja en behandling.

5.3 Display med pekfunktion

Displayen är beröringskänslig. Tryck kort med ett finger eller svep över displayen för att välja funktioner och ändra värden. Denna funktion fungerar även om du bär engångshandskar av nitril, latex eller vinyl.



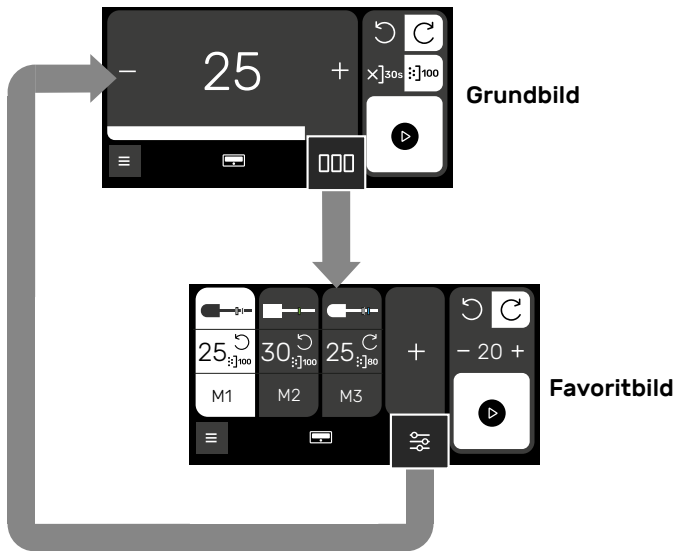
VIKTIGT

Använd displayen endast med fingrarna. Om displayen används med hårda föremål finns det risk för att ytan repas eller skadas på annat sätt.

5.4 Huvudbilder på displayen

Det finns två huvudbilder som du snabbt kan skifta mellan:

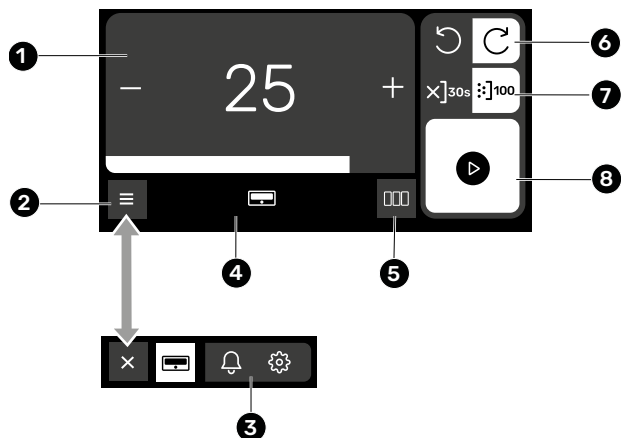
1. **Grundbild**, se sid. 28.
2. **Favoritbild**, se sid. 32.



Skifta mellan huvudbilderna

Användning och drift

5.5 Grundbild



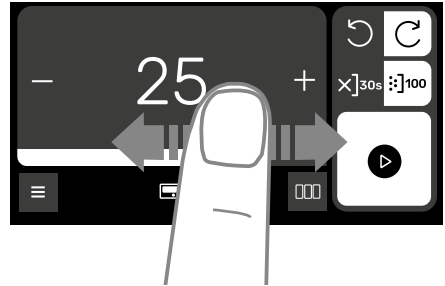
Grundbild

- | | |
|---|---|
| 1 Element för visning och manuell inställning av varvtal | 6 Välja rotationsriktning |
| 2 Utfällbar navigationsknapp | 7 Höger knapp:
Välja sugprestanda (i %)
Vänster knapp:
Slå ifrån sugfunktion. |
| 3 Navigationselement, se sid. 35 | 8 Start-stopp-knapp för handstycks-motor |
| 4 Navigations- och informationslist | |
| 5 Favoritknapp:
Skifta till Favoritbild, se sid. 32. | |

5.5.1 Ställa in varvtalet

Värdet som visas gånger 1000 är det aktuella varvtalet i varv per minut.

Du kan ändra på varvtalet med knapparna + och - eller genom att svepa från vänster till höger eller från höger till vänster.



VARNING

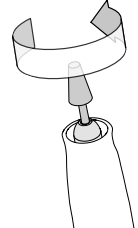
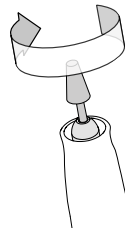
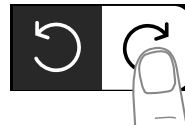
Arbeta alltid med de varvtal som föreskrivs av tillverkaren av instrumentet.

Ett för högt varvtal kan leda till att instrumentet deformeras eller bryts sönder. Detta utgör en fara för personen som behandlas och för dig själv.

5.5.2 Ställa in rotationsriktningen

Tryck kort på avsedd pilsymbol för att välja rotationsriktning.

Du kan välja rotationsriktning innan handstycksmotorn slås på eller när motorn redan kör.

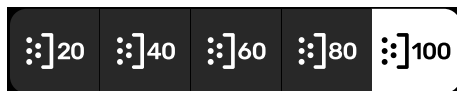
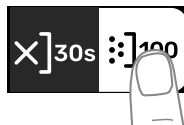


Användning och drift

5.5.3 Ställa in sugprestandan

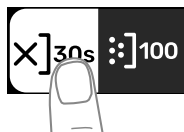
Om du trycker kort på knappen för sugprestandan (höger knapp) kommer andra tillgängliga sugprestanda att visas. 5 olika steg är tillgängliga: 20 % sugprestanda till 100 %.

Tryck kort på avsett värde för att ändra sugprestandan.



Om du vill samla in provmaterial kan du även slå ifrån sugfunktionen helt under kort tid. Tiden medan sugfunktionen är frånslagen är begränsad till 30 sekunder. Efter 30 sekunder slås handstycket och sugfunktionen ifrån automatiskt. Därefter skiftar apparaten tillbaka till 100 % sugprestanda.

Tryck kort på vänster knapp för att slå ifrån sugfunktionen temporärt.



VARNING

Arbeta så länge som möjligt med hög sugprestanda och slå endast ifrån den komplett under så kort tid som nödvändigt.

En hög sugprestanda håller rumsluften ren och sänker risken för att potentiellt smittsamma partiklar och slipdamm överförs.

En hög sugprestanda kyler även apparaten, vilket bidrar till att förlänga dess livslängd.

5.5.4 Slå på och slå ifrån handstycksmotorn

Ta ut handstycket ur handstyckshållaren. Handstycksmotorn kan endast startas när handstycket inte längre ligger i handstyckshållaren.



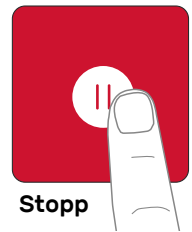
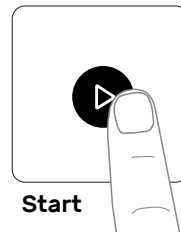
VARNING

Slå inte på handstycksmotorn förrän handstycket ligger säkert i din hand. I annat fall finns det risk för att handstycket gör okontrollerade rörelser.

Tryck kort på start-stopp-knappen för att slå på handstycksmotorn.

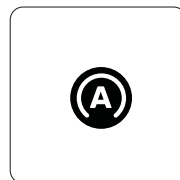
Medan motorn kör visas start-stopp-knappen i rött.

Tryck kort på den röda start-stopp-knappen för att slå ifrån handstycksmotorn.



Om du skiftar till en meny där start-stopp-knappen inte visas (t.ex. meny "Inställningar") kommer motorn att slå ifrån automatiskt.

Apparaten kan ställas in så att handstycksmotorn startar automatiskt när handstycket tas ut ur hållaren (se sid. 38). I detta fall visar start-stopp-knappen symbolen "A" för automatik och kan inte längre användas manuellt. Start-stopp-knappen fungerar ändå alltid om handstycket inte längre sitter i handstyckshållaren, oavsett om automatikläget har aktiverats. Medan handstycket sitter i hållaren kan det inte slås på. Om start-stopp-knappen ändå trycks visas startsymbolen i grått istället för vitt.



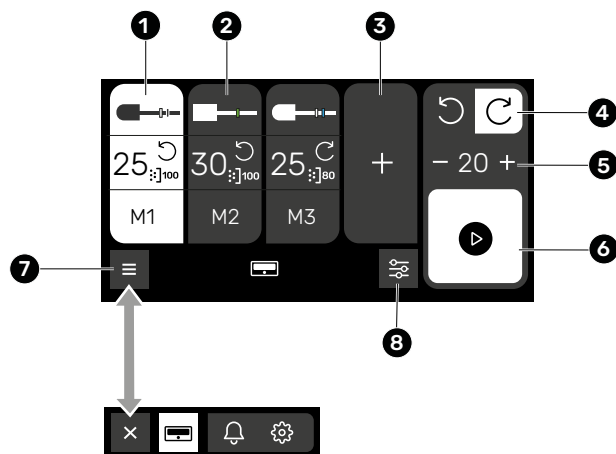
Användning och drift

5.6 Favoritbild

I **Favoritbild** kan du snabbt välja sparade värden för särskilda instrument i fotvårdsapparaten. En sats sparade värden kallas för "favorit". Du kan definiera upp till 4 favoriter. Dessa favoriter betecknas som M1 till M4. Vald, aktiv favorit visas med vit bakgrund.

Favoriter måste ha lagts upp för att du ska kunna se dem i denna bild, se sid. 33.

Till höger finns knappar för manuellt val av rotationsriktning och varvtalet. Om du ändrar rotationsriktningen och varvtalet manuellt kommer en aktiv favorit att avaktiveras.



Favoritbild

- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|--|
| 1 | Aktiv favorit | 5 | Välja varvtalet med knapp + och - |
| 2 | Ej aktiv favorit | 6 | Start-stopp-knapp för handstycks-motor |
| 3 | PLUS-knapp för visning av en favorit | 7 | Utfällbar navigationsknapp |
| 4 | Välja rotationsriktning | 8 | Skifta till Grundbild, se sid. 28. |

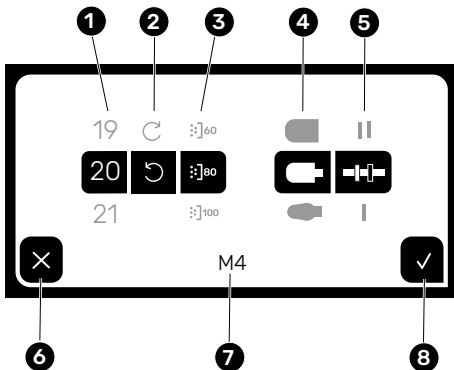
5.6.1 Lägga upp favoriter

Det är intuitivt och enkelt att lägga upp favoriter. Alla väsentliga värden som ska gälla för ett visst instrument kan fastläggas.

Tryck kort på PLUS-knappen för att skifta till redigeringsvyn.

När du skiftar till redigeringsvyn stannar handstycksmotorn automatiskt.

Du kan alltid ändra enstaka värden för favoriterna i efterhand, se sid. 34.



Favoriter – Redigeringsvy

- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Välja varvtal | | instrumentets skaft |
| 2 | Välja rotationsriktning | 6 | Avbryta |
| 3 | Välja sugprestanda (%) | 7 | Namn på favorit (M1 - M4) |
| 4 | Välja symbol för instrumentets huvud | 8 | Bekräfta |
| 5 | Välja symbol för markeringsringar på | | |

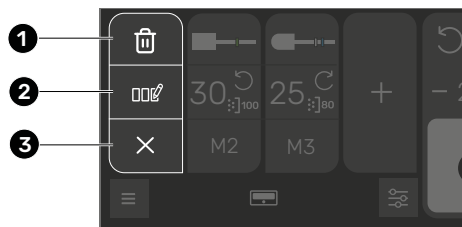
Användning och drift

5.6.2 Redigera eller ta bort en favorit

Om en favorit har valts (visas med vit bakgrund) kan den bearbetas. Tryck i 2 sekunder på favoriten för att visa bearbetningsalternativ.

Alternativen visas i ett fönster som befinner sig över favoriten som ska bearbetas.

2 sekunder



Bearbetningsalternativ för en favorit

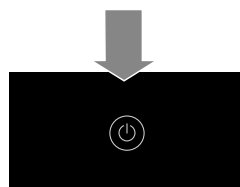
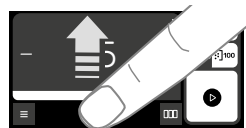
- 1 Ta bort favoriten.
- 2 Aktivera bearbetningsfunktionen, se sid. 33.
- 3 Avbryta bearbetningen.

5.7 Standby-läge

Om apparaten inte har använts under 30 minuter blir displayen svart och apparaten skiftar till standby-läge. Efter att touchknappen på baksidan av displayen har rörts vid är apparaten aktiv igen.

Du kan även aktivera standby-läget med en gest:

Svep uppåt från den undre kanten av displayen. Detta fungerar oavsett vilken bild som just visas.



5.8 Navigationselement

Använd navigationselementen för att skifta till olika menyer eller mer information. Den aktiva menyn visas i svart på vit bakgrund.



Fotvårdsapparat

Symbol för fotvårdsapparaten.



Meddelanden

Visar aktiva informations- och varningsmeddelanden, se sid. 72.



Inställningar

Öppnar menyn **Inställningar**, se sid. 36.

När du skiftar till en bild där start-stopp-knappen för handstycksmotorn inte längre syns, stannar handstycksmotorn automatiskt. Den automatiska frånslagningen är för din egen säkerhet.

Användning och drift

5.9 Funktioner i menyn "Inställningar"

I menyn **Inställningar** kan du läsa av information som finns i apparaten, spärra displayen och navigera till fler menyer.

= Tillbaka till föregående meny.

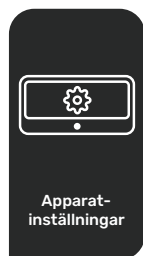


Medan menyn **Inställningar** eller en tillhörande undermeny syns är handstycksmotorn fränslagen. Den automatiska fränslagningen är för din egen säkerhet.

Navigation:

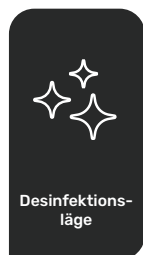


> **Inställningar**



Apparatinställningar

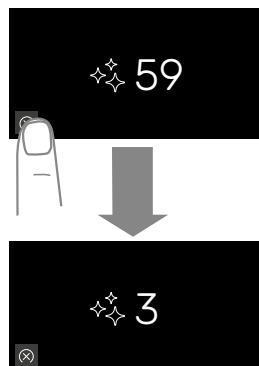
Öppnar menyn **Apparatinställningar**, se sid. 38.



Desinfektionsläge

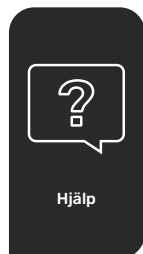
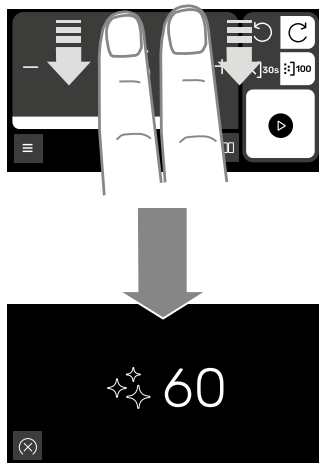
Spärrar displayen i 60 sekunder. Under denna tiden kan displayen rengöras eller desinficeras. Medan spärren är aktiv kommer resttiden i spärren att visas (i sekunder).

Om du vill förkorta resttiden kan du trycka kort på knappen nedtill vänster. Resttiden i spärren förkortas då till 3 sekunder.



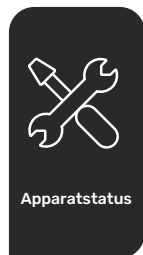
Du kan även aktivera desinfektionsläget med en gest:

Svep nedåt med 2 fingrar från övre kanten av displayen. Detta fungerar oavsett vilken bild som just visas.



Hjälp

Öppnar menyn **Hjälp**, se sid. 40.



Apparatstatus

Visar följande information om apparaten:

- › Påfyllningsnivå i dammfilterpåsen
- › Drifttimmar innan HEPA-filtret byts ut
- › Drifttimmar för apparaten
- › Drifttimmar fram till nästa underhåll
- › Temperatur i sugturbinen
- › Programversion

Användning och drift

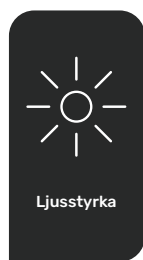
5.10 Funktioner i menyn "Apparatinställningar"

I menyn **Apparatinställningar** kan du ställa in specifika funktioner i apparaten.

= Tillbaka till föregående meny.

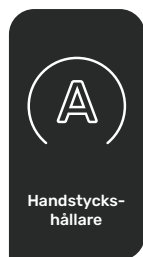
Navigation:

 > **Inställningar** >
Apparatinställningar



Ljusstyrka

Här kan du ställa in ljusstyrkan i displayen.
8 olika ljusstyrkor är tillgängliga.



Handstyckshållare

Möjliggör styrning av handstycksmotorns start med handstyckshållaren.

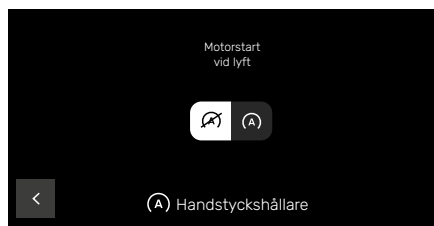
När handstycket lyfts upp från handstyckshållaren kan handstycksmotorn startas automatiskt.

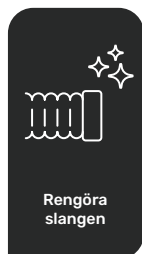
Symbolen som visas med vit bakgrund är aktiv.

= Autofunktion (funktion aktiv).



= Ingen autofunktion (funktion inte aktiv).

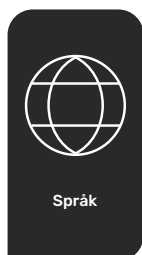




Rengöra slang

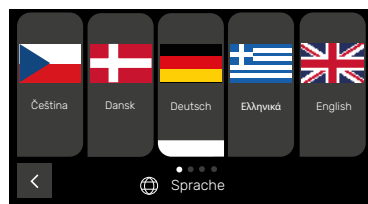
Timer-funktionen för påminnelse om att rengöra flex-sugslangen. Du kan ställa in timern på ett värde mellan 5 och 35 drifttimmar. Fabriksinställning: 20 drifttimmar. Du kan också slå ifrån påminnelsen helt.

Beskrivning av hur sugslangen demonteras: sid. 58.



Språk

I en urvalsmeny kan du välja språket för texterna som ska visas. Texterna i urvalsmenyn visas på landets språk och kan inte ändras.



Användning och drift

5.11 Funktioner i menyn "Hjälp"

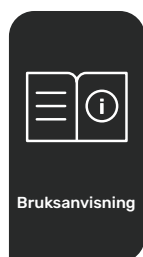
I menyn **Hjälp** finns information som kan vara till hjälp om någonting är oklart.

= Tillbaka till föregående meny.

<

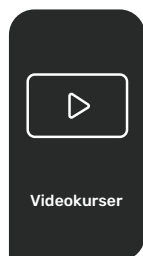
Navigation:

 > **Inställningar** > **Hjälp**



Bruksanvisning

Visar en länk till en webbplats som QR-kod. Skanna länken för att öppna den elektroniska versionen av bruksanvisningen.

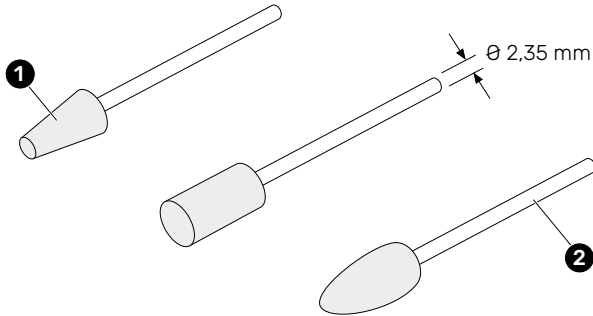


Videokurser

Visar en länk till en webbplats som QR-kod. Skanna QR-koden för att få tillgång till RUCK-videokanalen.

5.12 Instrument

Apparaten levereras utan instrument. Detta verktyg som även kallas för "roterande instrument" består av en användningsdel (1) och ett skaft (2).



Användningsdelens form, egenskaper och storlek bestäms av användningssyftet. Beroende på användningssyfte kallas instrumenten även för "fräs", "slip" eller "polerare".

5.12.1 Användbara instrument

Högvärdiga, passande och oskadade instrument är en grundläggande förutsättning för en säker, effektiv och skonsam behandling. De är även avgörande för att apparaten ska uppnå en lång livslängd. Använd endast instrument med följande egenskaper:

- › standardiserat, cylindriskt skaft med diameter 2,35 mm (+0 till - 0,016 mm) (typ 2, enl. DIN EN ISO 1797-1)
- › Minimal diameter för arbetsdelen (frässtomme/slipstomme): 0,5 mm
- › Maximal diameter för arbetsdelen (frässtomme/slipstomme): 16 mm
- › rakt skaft (inte böjt)
- › oskadad arbetsdel

Lämpliga instrument visas på våra webbplatser:

hellmut-ruck.de

ch.hellmut-ruck.de (Schweiz)

hellmut-ruck.uk (Storbritannien)



hellmut-ruck.de

Användning och drift



VARNING

Använd endast oskadade, ej deformerade samt desinficerade instrument.

Olämpliga instrument utgör en fara för personen som behandlas och för dig själv.

Ett deformerat eller skadat instrument kan leda till obehagliga vibrationer i handstycket.

Om smittämnesbelastade arbeten har genomförts ska obelastade hud- och nagel-partier bearbetas med härför särskilt förberedda verktyg vid nästa arbetsprocess.

Instrumenten som används till arbetet ska rengöras, desinficeras och upparbetas enligt föreskrifterna från tillverkarna av dessa instrument.

Tips:

För att kontrollera diametern på instrumentets skaft samt att det är rakt kan du använda avdragningsverktyget.

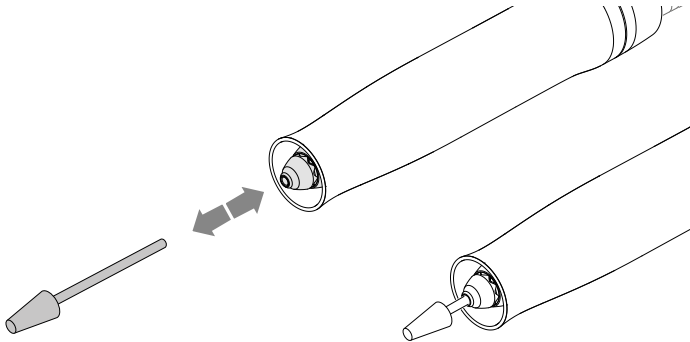
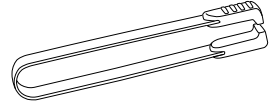


5.12.2 Sätta in ett instrument i handstycket

Instrumentet hålls fast i handstycket av spännhuvudet. När handstycksmotorn har slagits ifrån kan instrumentet lätt tas ut ur eller skjutas in i spännhuvudet.

För instrument med en särskilt tunn eller avsmalnande arbetsdel rekommenderar vi att du använder vår frästång (artikel-nr. 2126401).

Se till att skaftet skjuts in tills det tar emot när ett nytt instrument sätts in.



5.12.3 Byta ett instrument



OBSERVERA

Byt endast ut ett instrument om handstycksmotorn först har slagits ifrån och instrumentet inte längre roterar. Risk för personskador. Efter att handstycksmotorn har slagits ifrån fortsätter instrumentet att rotera en kort tid.

Om ett instrument dras ut ur eller sätts in i chucken medan motorn roterar förkortas även livslängden för chucken.

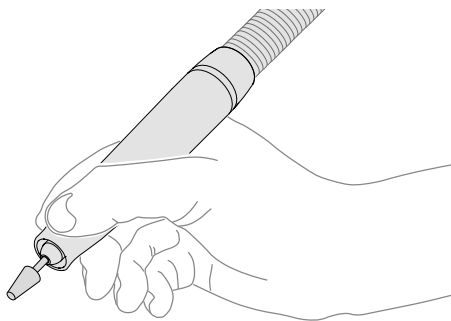
Ställ in ett passande varvtal för instrumentet som har satts in. Arbeta alltid med det varvtal som anges av tillverkaren av instrumentet.

Användning och drift

5.13 Hålla fast handstycket på olika ergonomiska lämpliga sätt

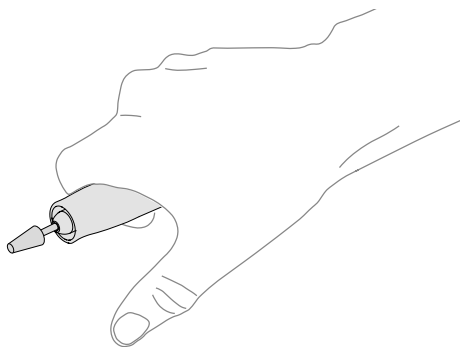
5.13.1 Hålla som en penna

Om handstycket hålls som en penna kan finarbete utföras på ett ergonomiskt och exakt sätt.

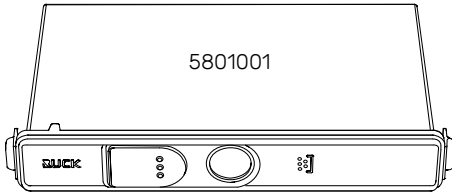


5.13.2 Gripa med hela handen

Om ytor ska behandlas kan handstycket hållas med hela handen. Eftersom tummen fungerar som stöd kan arbetsuppgifterna utföras direkt och på ett avkopplande sätt.



5.14 Byta ut dammfilterpåsen

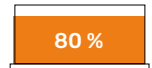
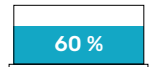


Dammfilterpåsen (artikel-nr. 5801001) bör bytas ut när dess påfyllningsnivå har nått 80 %. Över 80 % sjunker sugkraften i apparaten allt mer.

Redan från en påfyllningsnivå av 60 % visas detta på apparaten. Du har då tillräckligt med tid för att planera bytet.

Från en påfyllningsnivå av 80 % ges ännu en indikering på apparaten.

Byt ut dammfilterpåsen senast när filtret är helt fullt (100 %). Filtrets volym räcker till upp till 150 behandlingar.



VARNING

Använd endast original-dammfilterpåsar. Använd varje dammfilterpåse endast en gång. Töm inte dammfilterpåsar för att använda dem flera gånger.

Bär lämplig andningsmask när du byter ut dammfilterpåsen. Därigenom kan du minimera infektionsrisken av potentiellt smittsamt slipdamm.

5.14.1 Byta ut dammfilterpåsen vid tillslagen apparat

Du kan byta ut dammfilterpåsen medan apparaten är tillslagen. Tänk dock på att handstycksmotorn måste ha slagits ifrån. Om apparaten är tillslagen visas olika meddelanden på displayen under drift. Följ informationen som visas på displayen.

Användning och drift

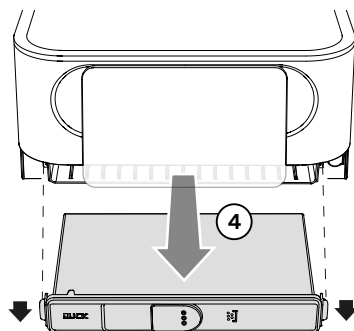
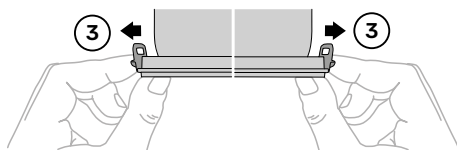
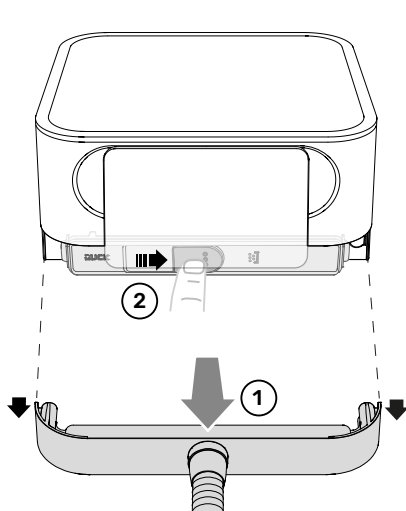
5.14.2 Ta ut en full dammfilterpåse



VIKTIGT

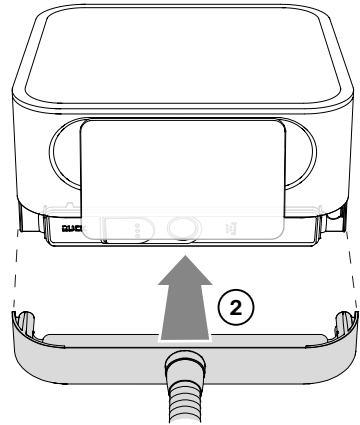
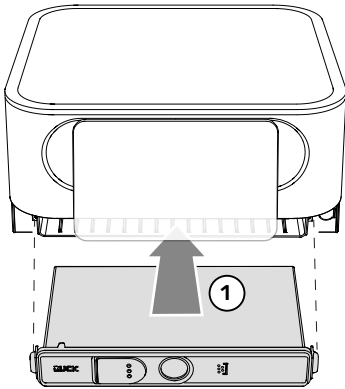
Dra inte i sugslangen för att dra av skyddsplattan för dammfilterpåsen. Sugslangen eller kopplingen mellan sugslangen och skyddsplattan kan då skadas eller bli otät. Ett otätt ställe sänker sugprestandan i handstycket.

1. Fatta tag i skyddsplattan till höger och vänster. Dra ut skyddsplattan tillsammans med den hängande slangen ur huvudapparaten. Om apparaten är tillslagen visas meddelandet **"Skyddsplattan för dammfilterpåsen är öppen."** Meddelandet slocknar efter att du har satt in skyddsplattan igen.
2. Skjut låsfliken över dammfilterpåsens öppning för att stänga till påsen.
3. Böj ut flikarna på sidorna (med pekfingrarna) en aning för att regla upp dammfilterpåsen. Tillräckligt mycket kraft krävs för denna arbetsuppgift.
4. Dra ut dammfilterpåsen ur filterschaktet.
5. Avfallshantera dammfilterpåsen.



5.14.3 Sätta in en ny dammfilterpåse

1. Skjut in den nya dammfilterpåsen i filterschaktet tills du hör hur flikarna på sidorna snäpper in.
Dammfilterpåsen är symmetrisk. Se till att den sätts in på rätt håll.
2. Skjut in skyddsplattan tillsammans med den hängande slangen i huvudapparaten.



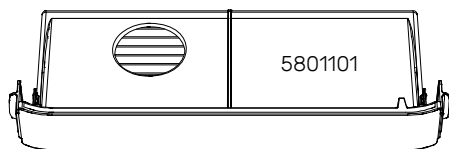
Om apparaten är påslagen visas meddelandet **"Filterbyte: Dammfilterpåse"** efter att skyddsplattan har satts in.



Tryck kort på markeringen för att bekräfta filterbytet.

Användning och drift

5.15 Byta ut HEPA-filtret



HEPA-filtret (artikel-nr. 5801101) bör bytas ut när filtret har nått 390 drifttimmar. Efter 390 drifttimmar sjunker sugkraften i apparaten allt mer.

Redan från 370 drifttimmar visas detta på apparaten (bytesanvisning 1). Du har då tillräckligt med tid för att planera bytet.

Från 390 drifttimmar visas detta på apparaten (bytesanvisning 2).

Byt ut filtret senast efter 400 drifttimmar.



VARNING

Använd endast original-HEPA-filter. Använd varje HEPA-filter endast en gång.

Bär lämplig andningsmask när du byter ut HEPA-filtret. Därigenom kan du minimera infektionsrisken av potentiellt smittsamt slipdamm.

5.15.1 Byta ut HEPA-filtret vid tillslagen apparat

Du kan byta ut HEPA-filtret medan apparaten är tillslagen. Tänk dock på att handstycksmotorn måste ha slagits ifrån. Om apparaten är tillslagen visas olika meddelanden på displayen under drift. Följ informationen som visas på displayen.

När du har genomfört och bekräftat bytet nollställs drifttidsräknaren för HEPA-filtret.



5.15.2 Byta ut HEPA-filtret vid frånslagen apparat eller i standby-läge

Om du har bytt ut HEPA-filtret medan apparaten var frånslagen eller stod i standby-läge har apparaten inte registrerat bytet.

Efter mer än 500 drifttimmar sedan det sista bekräftade bytet visas meddelandet **"HEPA-filtret är fullt."** nästa gång apparaten slås på eller återaktiveras.

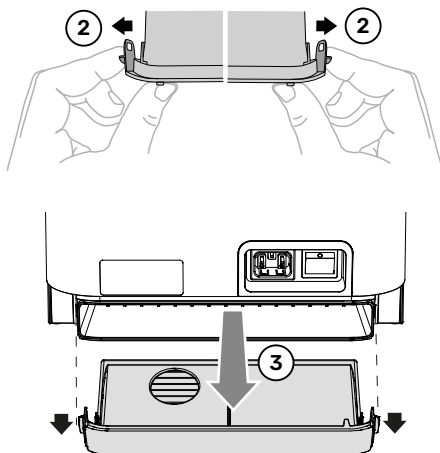
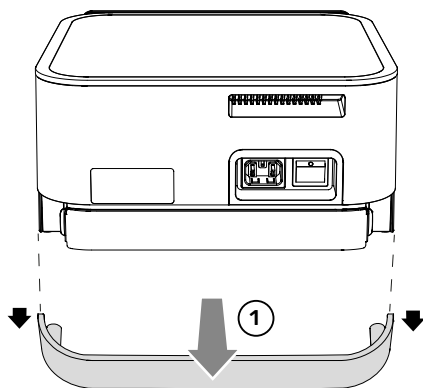
Du kan då nollställa räknaren genom att trycka på symbolen för återvinning (nedtill höger).



Användning och drift

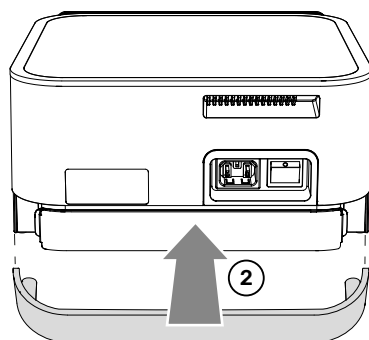
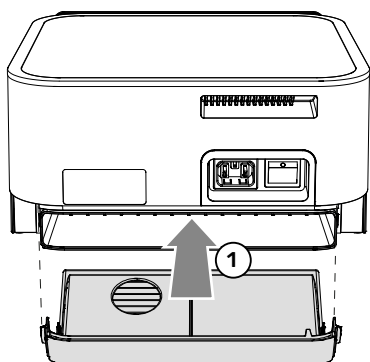
5.15.3 Ta ut ett fullt HEPA-filter

1. Fatta tag i skyddsplattan för HEPA-filtret till höger och vänster.
Dra av skyddsplattan.
2. Böj ut flikarna på sidorna av HEPA-filtret (med pekfingerarna) filter att regla upp HEPA-filtret. Tillräckligt mycket kraft krävs för denna arbetsuppgift.
3. Dra ut HEPA-filtret ur filterschaktet.
4. Avfallshantera HEPA-filtret.

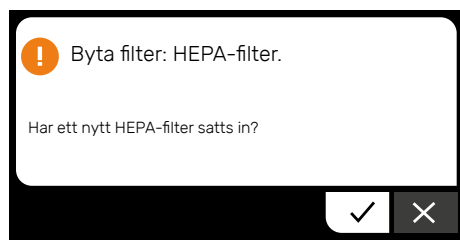


5.15.4 Sätta in ett nytt HEPA-filter

1. Skjut in det nya HEPA-filtret i filterschaktet tills du hör hur flikarna på sidorna snäpper in.
Filtret är inte symmetriskt. Se till att den sätts in på rätt håll.
2. Skjut in skyddsplattan i apparaten.



Om apparaten är påslagen visas meddelandet **"Filterbyte: HEPA-filter"** efter att HEPA-filtret har satts in.



Tryck kort på markeringen för att bekräfta filterbytet.

Därmed nollställs drifttidsräknaren för HEPA-filtret.



Användning och drift

5.16 Apparaten i intakt skick

Förutom dammfilterpåsen och HEPA-filtret innehåller huvudapparaten inga delar som kan bytas ut av användare. Öppna inte huvudapparaten. Om apparaten öppnas upphör allt anspråk på garanti!

5.17 Slå ifrån

För att slå ifrån apparaten helt är det tillräckligt att koppla loss apparaten från elnätet. Du kan antingen slå ifrån strömbrytaren eller dra ut stickkontakten.

Se till att strömbrytaren och stickkontakten är lättillgängliga så att apparaten snabbt kan kopplas loss från elnätet vid fara.

För att ställa apparaten i standby-läge, rör vid touchknappen på baksidan (höger) av displayen.

För att avsluta standby-läge kan du röra vid touchknappen igen.



6 Underhåll och garanti

6.1 Regelbundet underhåll av RUCK-service

Produktens säkerhet och tillförlitlighet kan endast garanteras permanent om särskilda komponenter kontrolleras eller byts ut regelbundet av specialister. Slitna komponenter byts ut mot original-reservdelar.

Vi rekommenderar därför att du låter RUCK-service genomföra underhåll på produkten i intervall om **1200 drifttimmar** eller **36 månader** – beroende på vad som inträffar först.

Underhåll omfattar även en elektrisk säkerhetskontroll enl. DIN EN 60335-1.

Om antalet drifttimmar sedan senaste underhåll uppgår till 1 160 eller mer, kommer apparaten att påminna dig om att underhåll krävs.

RUCK-service: HELLMUT RUCK GmbH, Daimlerstrasse 23, DE-75305 Neuenbürg
Tel. +49 (0)7082 944 22 55
Fax +49 (0)7082 944 22 59
service@hellmut-ruck.de



VIKTIGT

Om fotvårdsapparaten tas i drift utan erforderligt, regelbundet underhåll sker detta på egen risk.

Underhåll och reparation får endast utföras av auktoriserade specialister.

För bristfälligt underhåll eller egenmäktigt underhåll eller reparationer övertar vi inget ansvar och ger ingen garanti.

6.1.1 Returnerings- och serviceportal

Ägare i Tyskland och Österrike:

Använd vår returnerings- och serviceportal för att förenkla din underhållsbeställning.

Klicka på denna länk eller skanna QR-koden.

<https://qr.de/RUCKServiceportalPODOLOGNOVA>



Underhåll och garanti

6.2 Regelbundet underhåll av användare

6.2.1 Översikt

Intervall	Element	Arbete
Inför varje behandling	Lägg fram rengjorda och desinficerade instrument. Vid behov: Lägg fram konditionerade (steriliserade) instrument.	
Efter varje behandling	De yttre ytorna av handstycket, displayenheten och huvudapparaten	Rengör och desinficera (avtorkningsdesinfektion)
I slutet av arbetsdagen	Utsidan av flex-sugslangen	Rengör och desinficera (avtorkningsdesinfektion)
I slutet av arbetsdagen	Utbytbar chuck, handstycksmotor och insidan av handstyckshylsan	Rengör och desinficera (avtorkningsdesinfektion)
I slutet av arbetsdagen	Huvudapparat, handstycke, flex-sugslang, nätkabel	Optisk kontroll (kontrollera på sprickor och skador)
Var 20:e drifttimme (1 gång/månad)	Insidan av flex-sugslangen	Rengör och desinficera (desinfektionsbad)



VARNING

Rengör och desinficera apparaten i angivna intervall. Otillräcklig desinficering kan leda till överföring av sjukdomar. Beakta dessutom alla krav och rekommendationer som getts av behörigt statligt organ för hygien och desinfektion.

6.1.2 Rengöring och desinfektion

Medan du rengör de yttre ytorna kan apparaten fortfarande vara påslagen. Tänk dock på att inte använda vätska eller spray. Använd funktionen "Desinfektionsläge" för att rengöra displayen medan apparaten fortfarande är påslagen, se sid. 36.



VARNING

Använd inte vätska eller spray för att rengöra och desinficera.

Risk för elstöt.

6.2.2 Lämpliga medel för rengöring och desinfektion

Rengör och desinficera med RUCK ytdesinfektionsdukar (artikel-nr. 2966201, 2967601 eller 2970901) med alkohol.

Planera in tillräcklig mycket tid för rengöring och torkning.

Inverkanstider för desinfektionsmedel:

1 minut för bakterier

5 minuter för svamp

Torkning:

Ytorna måste ha torkat helt innan nästa behandling påbörjas. Låt ytorna lufttorka. Torka inte av ytorna för att de ska torka.

Mer information finns på förpackningen för desinfektionsmedlet.



VIKTIGT

Olämpliga tillbehör för att rengöra och desinficera kan ändra färgen, strukturen och egenskaperna på ytorna och skada komponenter.

Använd inga skurmedel, t.ex. skurkräm, rengöringssvampar eller liknande material som kan innehålla abrasiva partiklar. Även rengöringsdukar med syntetfiber kan ha en slipande verkan som angriper ytorna.

Se till att rengöringstillbehören som används är rena. Mineraliska föroreningar som t.ex. sand- eller dammkorn i rengöringstillbehör kan repa ytorna.



VIKTIGT

Instrumenten som används till arbetet ska rengöras, desinficeras och upparbetas enligt föreskrifterna från tillverkarna av dessa instrument.

Underhåll och garanti

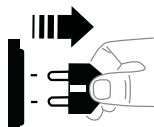
6.2.3 Rengöra och desinficera chuck, handstycksmotor och insidan av handstyckshylsan



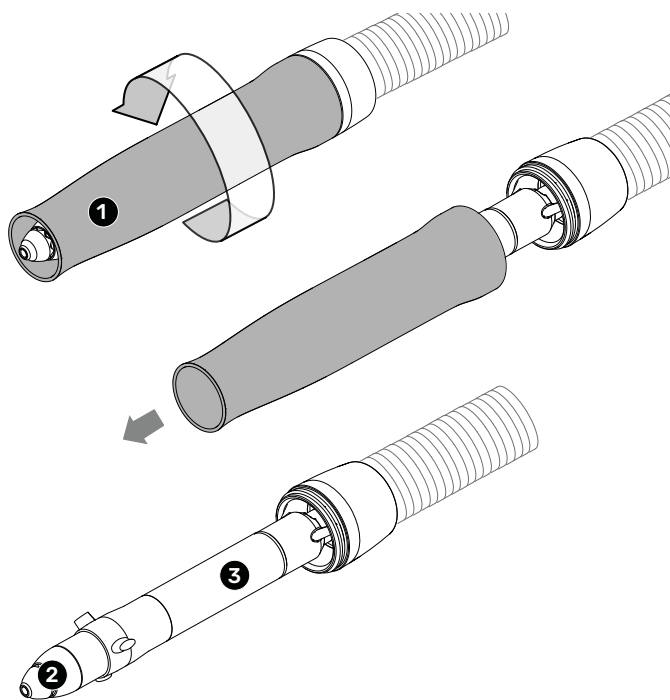
VARNING

Koppla loss apparaten från elnätet.

Risk för elstöt.



Skruva av handstyckshylsan för att frigöra chucken (koppling och spännhuvud) och handstycksmotorn. Dessa element och insidan av handstyckshylsan kan nu rengöras och desinficeras.



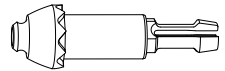
- 1 Handstyckshylsa
- 2 Chuck
- 3 Handstycksmotor

6.3 Byta ut spännhuvudet i handstycket

Efter längre användningstid är det möjligt att spännhuvudet inte längre håller fast ett insatt instrument tillräckligt säkert, att instrumentet därmed inte längre roterar trots att handstycksmotorn har slagits på eller att instrumentet inte längre kan sättas in i chucken. Denna avtagande funktion i spännhuvudet är normal och utgör inget skäl för en reklamation.

När spännhuvudet inte längre uppfyller sin funktion kan du byta ut det snabbt och enkelt.

Använd endast passande och intakta instrument för att uppnå en lång livslängd i spännhuvudet.



Artikel-nr. 5801701



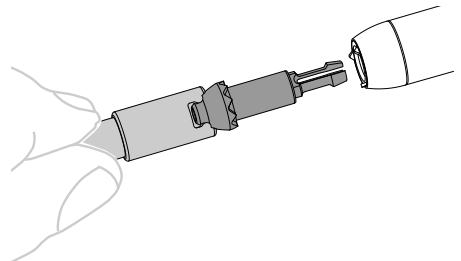
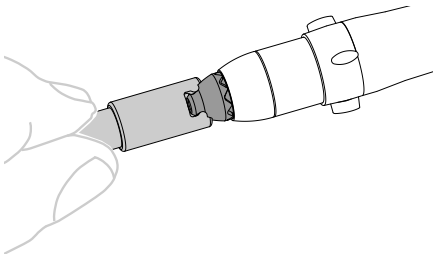
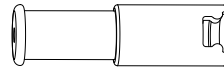
VARNING

När spännhuvudet byts ut finns det risk för att kontaminerade dammpartiklar frigörs. Bär därför lämpligt mun- och nässkydd.

Desinficera arbetsplatsen och apparaten med ett lämpligt ytdesinfektionsmedel.

Skruva av handstyckshylsan från sugslangen för att komma åt spännhuvudet.

Använd det bifogade avdragningsverktyget för att dra ut spännhuvudet ur handstycksstommen.



6.4 Rengöra flex-sugslangen och motorkabeln

Rengör insidan av flex-sugslangen och motorkabeln senast var 20:e drifttimme. En ren sugslang bidrar till att behålla en hög sugkraft och förhindrar att större mängder potentiellt smittsamma partiklar ansamlas.

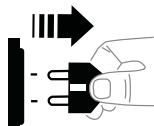
Efter att sugslangen har rengjorts i ett desinfektionsbad måste slangen torka innan den kan monteras in igen. Torkningstid: Ca 12 timmar. Om du rengör slangen på kvällen kan du montera in den igen nästa morgon.



VARNING

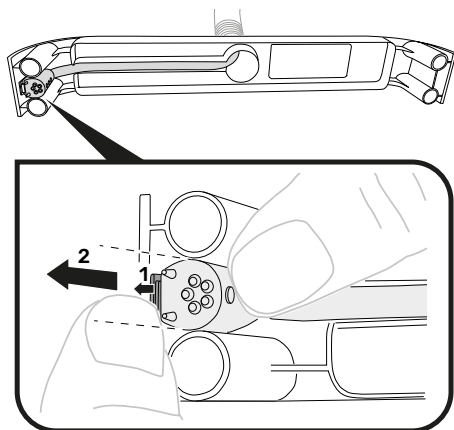
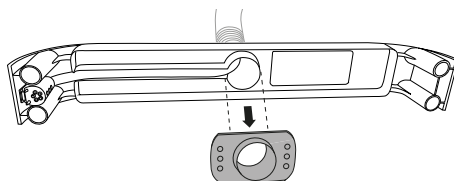
Koppla loss apparaten från elnätet.

Risk för elstöt.



6.4.1 Demontera sugslangen och motorkabeln

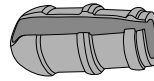
1. Koppla loss apparaten från elnätet.
2. Dra ut den främre skyddsplattan tillsammans med den hängande slangen ur huvudapparaten.
3. Dra av rörkragen från skyddsplattan.
4. Tryck bort spärrklacken (1) från kontakten på motorkabeln och skjut ut kontakten ur hållaren (2).



För att säkerställa att motorkabeln inte sitter snett när den dras ut ur sugslangen, är det lämpligt att använda bifogat kabelindragningsdon.

Kabelindragningsdonet består av 2 delar och bildar en kapsel runt om kontakten på motorkabeln.

Kabelindragningsdon

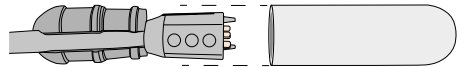


1 - kabelhållare

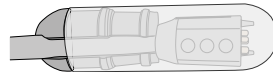


2 - skyddskåpa

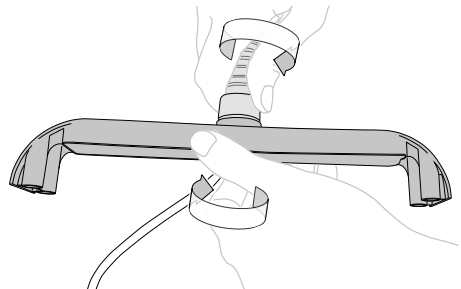
5. Tryck in motorkabeln vid kontakten i kabelhållaren i kabelindragningsdonet.



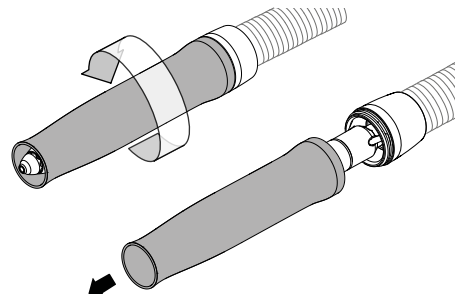
6. Skjut skyddskåpan över kontakten tills skyddskåpan och kabelhållaren bildar en enhet.



7. Skruva av skyddsplattan från sugslangen.

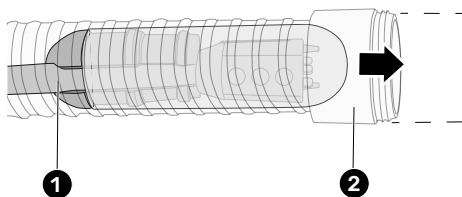


8. Skruva av handstyckshylsan från sugslangen.



Underhåll och garanti

9. Håll handstycksmotorn i den ena handen och dra av sugslangen (2) från motorkabeln (1) med den andra.



6.4.2 Rengöra och torka

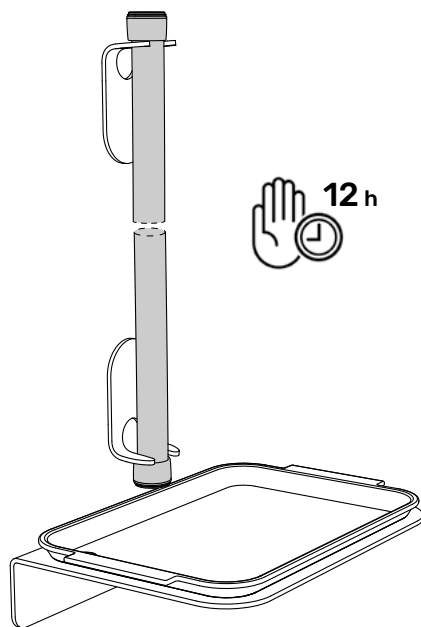
Rengör motorkabeln med desinfektionsdukar.

Lägg slangen i ett desinfektionsbad för att rengöra insidan av slangen.

Häng upp slangen vertikalt så att den kan torka väl. Låt slangen torka i minst 12 timmar, t.ex. över natten.

Se till att luften i rummet kan cirkulera väl och ventilerat rummet om möjligt. Hög luftfuktighet och dålig luftcirkulation förlänger torkningstiden.

För att hänga upp slangen vertikalt rekommenderar vi att du använder tillbehörssatsen för slangrengöring (artikel-nr. 5801901).



6.4.3 Montera samman



VIKTIGT

Montera endast in sugslangen i apparaten igen när slangens **insida har torkat helt**. Torkningen tar ca 12 timmar.



Om slangens fortfarande är fuktig eller våt finns det risk för att fukten skadar filtret eller andra komponenter.

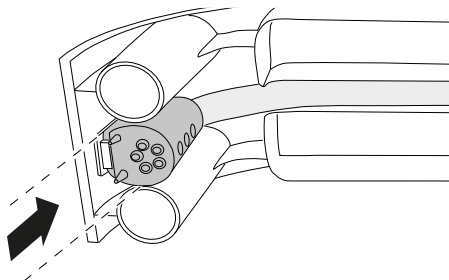
När slangens har torkat helt kan du montera samman slang och motorkabel igen.

Montera samman de enskilda delarna i omvänd följd jämfört med demonteringen.

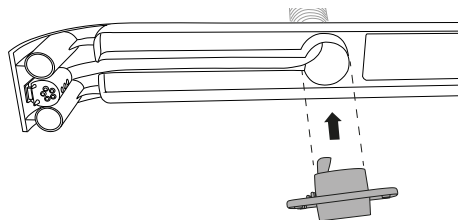
Beakta följande när motorkabelns kontakt ska monteras in:

Skjut kontakten **uppifrån** och in i styrspåret i skyddsplattan. Tryck inte in kontakten från sidan.

Kontakten sitter rätt när spärrklacken snäpper in.



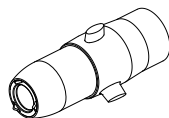
Se till att du sätter in rörkragen rätt i skyddsplattan: Rörkragen har en öppning för motorkabeln.



6.5 Byta ut kopplingen för spännhuvudet

Efter längre drifttid kan det hända att handstycket avger högt och annat ljud än i början av driften. I detta fall är kopplingen för spännhuvudet sliten och bör bytas ut.

Du kan byta ut kopplingen på egen hand:



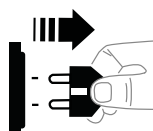
Artikel-nr. 4959301



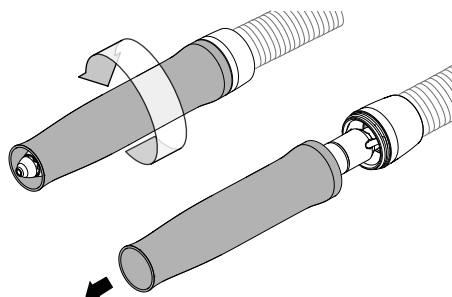
VARNING

Koppla loss apparaten från elnätet.

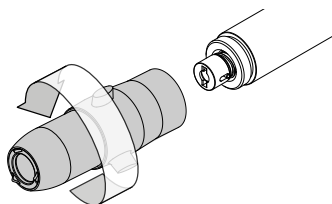
Risk för elstöt.



1. Skruva av handstyckshylsan från sugslangen.



2. Skruva av kopplingen från handstycksmotorn.



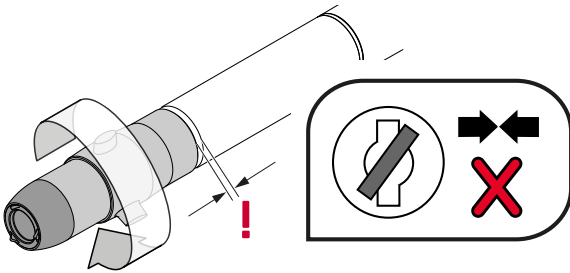
3. Skruva försiktigt fast den nya kopplingen på motorn.
Vrid kopplingen endast **med lätt tryck**.
Om du trycker för hårt skadas kopplingsmekanismen.

Vrid inte längre om du märker av ett motstånd. Vrid kopplingen ett kvarts varv tillbaka.

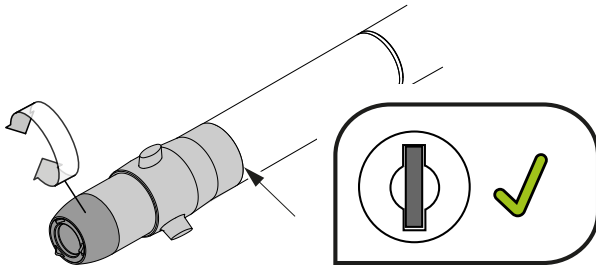
Vrid sedan kopplingens spets ett kvarts varv framåt eller tillbaka.

Försök igen att skruva fast kopplingen på motorn.

Vid behov måste du försöka flera gånger tills kopplingen kan skruvas på motorn **utan motstånd**.



Motstånd när kopplingen vrids:
Fortsätt inte att vrida! Delarna i kopplingsmekanismen passar inte in i varandra.



Inget motstånd när kopplingen vrids: Skruva kopplingen på motorn så långt tills inget gap längre finns mellan de båda delarna.

4. Skruva handstyckshylsan på sugslangen igen.

Underhåll och garanti

6.6 Byta ut handstycksmotorn

Efter längre drifttid kan det hända att handstycket avger högt och annat ljud än i början av driften. Efter att kopplingen för spännhuvudet har bytts ut har problemet oftast åtgärdats. Om kopplingen har bytts ut men inte lett till avsett resultat måste handstycksmotorn bytas ut.

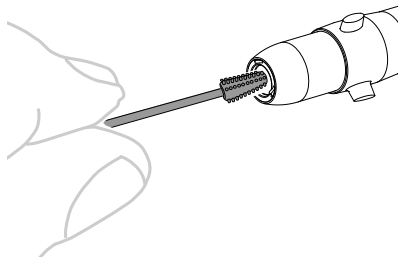
Du kan byta ut kopplingen på egen hand:

1. Demontera handstycksmotorn med koppling enligt beskrivningen i kapitel „6.4 Reinigen des Flex-Saugschlauchs und des Motorkabels“ (sid. 58).
2. Montera den nya handstycksmotorn på kopplingen för spännhuvudet enligt beskrivningen i kapitel „6.5 Austauschen der Kupplung für den Wechselspannkopf“ (sid. 62).
3. Montera in den nya handstycksmotorn med koppling enligt beskrivningen i kapitel (sid. „6.4 Reinigen des Flex-Saugschlauchs und des Motorkabels“58).

6.7 Rengöra lagerhylsan i kopplingen för spännhuvudet

Rengör lagerhylsan i kopplingen för spännhuvudet med bifogad rengöringsstav och rengöringsvätska.

Demontera spännhuvudet enligt beskrivningen på sid. 57 för att komma åt lagerhylsan.



6.8 Garanti

På denna produkt ges en garanti som uppgår till 2 år. Normalt slitage på ytor, handtag, spännanordningar eller rörliga komponenter som t.ex. hjul, lager, stickanslutningar, sugslangar täcks inte av denna garanti. Användningsspår, nötning och slitage beroende på normal användning som baseras på produktens prestandavärden och särlart, är i enlighet med avtalet och utgör därmed inga brister i juridisk mening.

Garantin gäller från det ursprungliga inköpsdatumet när den första kunden köpte produkten. Inköpsdatumet ska påvisas med kvitto eller liknande. Inom ramen av garantin kommer HELLMUT RUCK GmbH antingen att reparera defekta produkter utan kostnad inom Tyskland eller efter egen bedömning – ersätta sådana produkter. En förutsättning är en fraktfri returnering av den defekta produkten tillsammans med kvitto. Utanför Tyskland är de lokala representanterna ansvariga för reklamationer. Kontakta RUCK i förväg om du är osäker angående returneringen.

Garantin upphör att gälla om vi kan konstatera att störningarna har uppstått av felaktigt eller bristfällig installation, montering eller hantering, att bruksanvisningen har åsidosatts, av yttre påverkan eller som följd av ej behöriga reparationer eller ändringar.

Garantin är begränsad till reparation eller byte av produkten. Vidare ansvar, särskilt förlorad omsättning eller inkomst, är uteslutet. Om det dock kan konstateras att det rör sig om en störning som inte täcks av garantin, eller om garantitiden har löpt ut ska kunden stå för kostnaderna för kontroll och reparation.

Med reservation för ändringar och avvikelser i det tekniska utförandet.

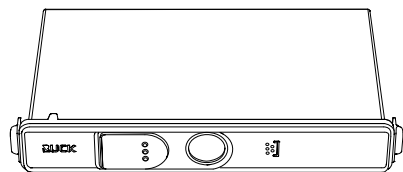
Underhåll och garanti

6.9 Filter och reservdelar

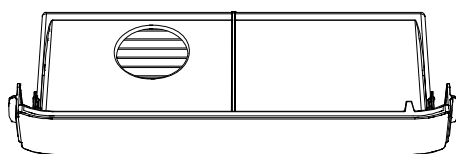
För att upprätthålla eller återupprätta funktionen i apparaten erbjuder vi passande filter och reservdelar. Använd endast originaldelar från RUCK. Om andra delar används kan detta försämra apparatens funktionsduglighet och egenskaper. Bland annat finns det risk för starkare elektromagnetisk strålning eller försämrad immunitet.

6.9.1 Filter

Dammfilterpåse, 4 st, artikel-nr. 5801001

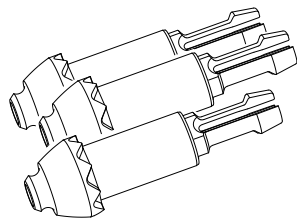


HEPA-filter, artikel-nr. 5801101



6.9.2 Reservdelar

Spännhuvud nova PRO/SE, 3 st, artikel-nr. 5801701



Rengöringsstav för nova PRO/SE, artikel-nr. 5801801



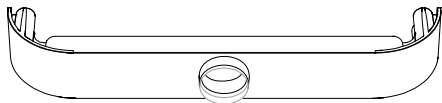
Avdragningsverktyg inkl. fräsmall för nova PRO/SE, artikel-nr. 5802201



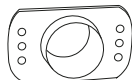
Kabelindragningsdon för nova PRO/SE, artikel-nr. 5802401



Skydd dammfilterpåse,
artikel-nr. 4959902



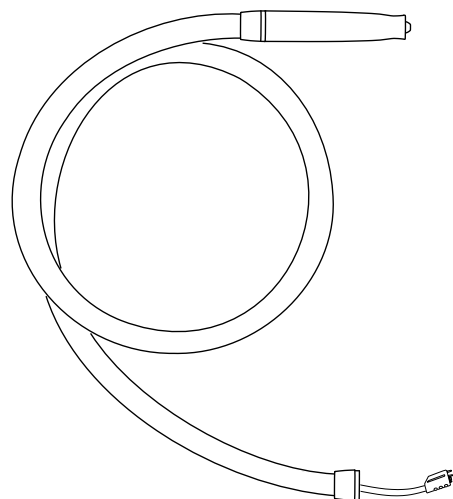
Rörkrage dammfilterkammare
artikel-nr. 4977401



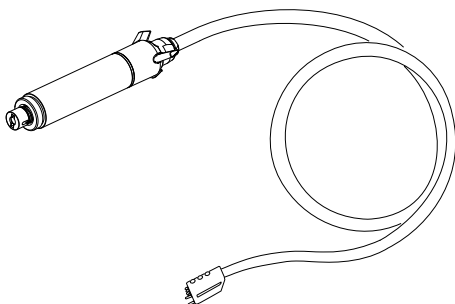
Skyddsplatta HEPA-filter,
artikel-nr. 4959511



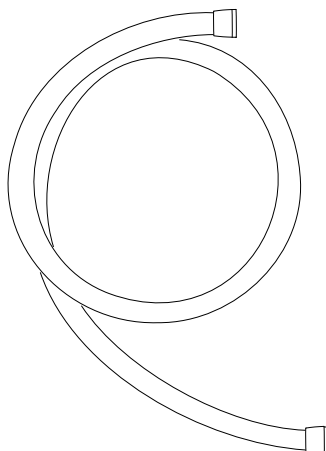
Handstycksenhet komplettset,
artikel-nr. 4977511



Handstycksmotor inkl. kabel och kontakt,
artikel-nr. 4960102

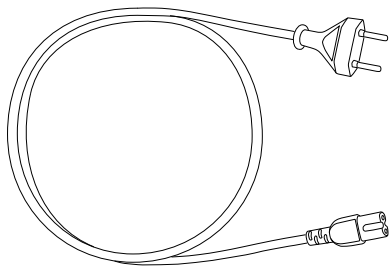


Flex-sugslang, 145 cm,
artikel-nr. 4959401

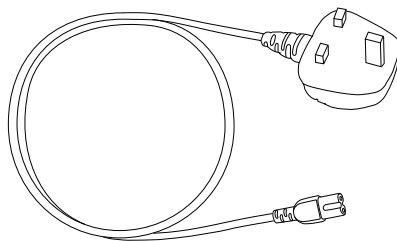


Underhåll och garanti

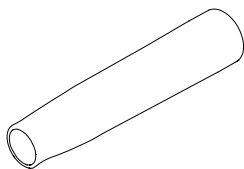
Nätkabel, kontakt typ C (eurokontakt),
artikel-nr. 4959711



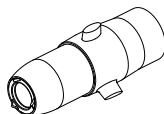
Nätkabel, kontakt typ G,
(för Storbritannien),
artikel-nr. 4959811



Handstyckshylsa för nova SE, vit
artikel-nr. 4960502

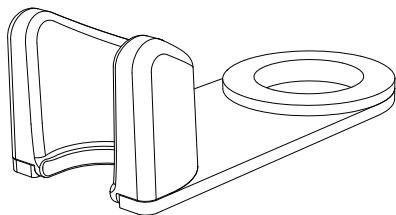


Koppling för spännhuvud,
artikel-nr. 4959301

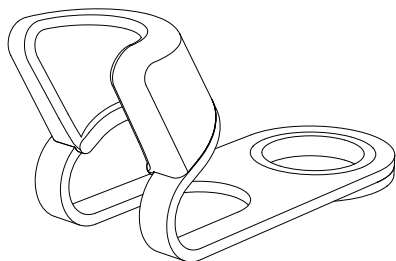


7 Tillbehör

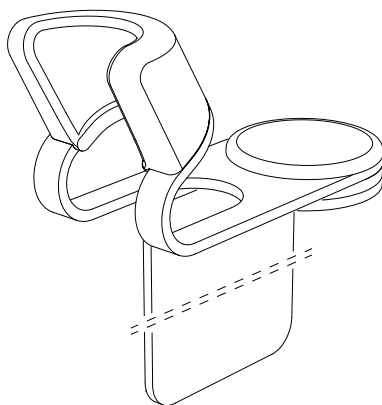
Handstyckshållare för mobilsystem för nova PRO/SE, artikel-nr. 5802501



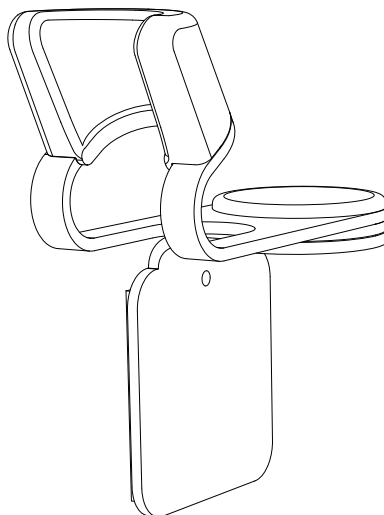
Handstyckshållare för ROOM classic för nova PRO/SE, artikel-nr. 5802502



Handstyckshållare för ROOM move för nova PRO/SE, artikel-nr. 5802503

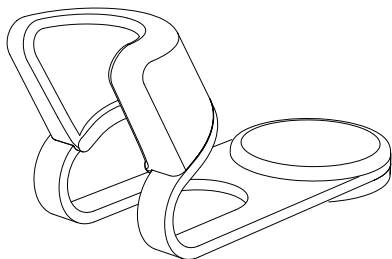


Handstyckshållare för vägg eller skåp från extern leverantör för nova PRO/SE, artikel-nr. 5802504

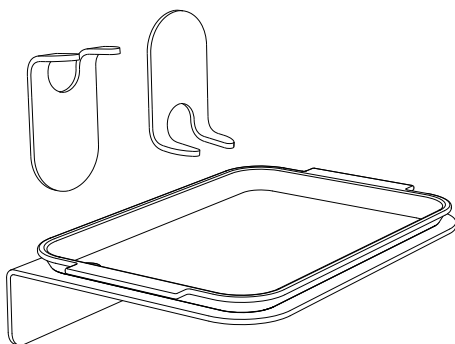


Tillbehör

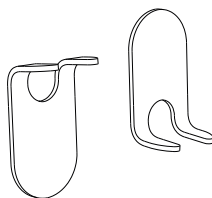
Fristående handstyckshållare för
nova PRO/SE, artikel-nr. 5802505



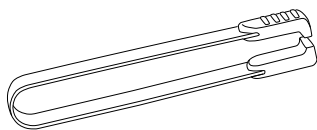
Slangrengöringsset för nova PRO/SE,
artikel-nr. 5801901



Hållare för slangrengöring för nova PRO/
SE, 2 st, artikel-nr. 5802301



Förkromad frästång, artikel-nr. 2126401



Klicka på länken eller
skanna QR-koden för att
se en användningsvideo.
qr.de/Fraeserzange

8 Avfallshantering

8.1 Förväntad livslängd

Den förväntade livslängden för apparaten och tillbehöret uppgår till 7 år.

8.2 Avfallshandera filter

Fyllda filter kan kastas bland hushållssoporna.

8.3 Avfallshantering av apparaten efter livslängden

Förbrukade produkter ska avfallshandteras i EU som elektronikavfall och får därför inte kastas bland hushållssoporna. Avfallshandera apparaten i slutet av sin livslängd till ett lokalt återvinnings- och insamlingsställe.



Skydda vår miljö med en ansvarsfull avfallshantering.

Beakta de bestämmelser och lagar som gäller i ditt land och i din region.



Meddelanden

9 Meddelanden

Apparaten stödjer dig vid planeringen av filterbyte och underhåll och ger dessutom instruktioner hur du kan lösa mindre problem på egen hand.

För detta ändamål visar apparaten olika meddelanden. Beroende på typ av meddelande visas dessa meddelanden antingen i en viss situation eller endast vid omstart. Om minst ett meddelande visas har meddelandesymbolen en liten, röd cirkel. Siffran i cirkeln står för antal anstående meddelanden.



Så länge meddelanden visas på displayen är handstycksmotorn frånslagen. Den automatiska frånslagningen är för din egen säkerhet.

Vissa meddelanden omfattar även skärmknappar för interaktion.

Symbolerna på dessa skärmknappar betyder följande:



Bekräfta / fortsätt



Bekräfta inte / ångra



Nollställa en räknare

9.1 Översikt över meddelanden

 Skyddsplattan för dammfilterpåsen är öppen.	Meddelande-nr.
Meddelandet visas när skyddsplattan för dammfilterpåsen har öppnats med eller utan avsikt. Det kan t.ex. vara nödvändigt att öppna plattan om dammfilterpåsen ska bytas ut eller om sugslangen ska rengöras. Stäng skyddsplattan direkt efter att arbetet har avslutats. Du kan inte fortsätta använda apparaten förrän skyddsplattan har stängts.	22004
 Ingen dammfilterpåse i apparaten.	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om ingen dammfilterpåse finns i apparaten. Sätt in en ny dammfilterpåse, se sid. 45. Du kan inte fortsätta använda apparaten förrän en dammfilterpåse har satts in.	22002
 Inget HEPA-filter i apparaten.	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om inget HEPA-filter finns i apparaten. Sätt in ett nytt HEPA-filter, se sid. 48. Du kan inte fortsätta använda apparaten förrän ett HEPA-filter har satts in.	22003
 Slangen behöver rengöras.	Meddelande-nr.
Meddelandet visas som påminnelse om att rengöra insidan av flex-sugslangen. Du kan ställa in timern på ett värde mellan 5 och 35 drifttimmar. Du kan också slå ifrån påminnelsen helt, se sid. 39. Tryck kort på markeringen för att stänga meddelandet. Ta isär och rengör slangen. Beskrivning av hur sugslangen demonteras: sid. 58.	40005

Meddelanden

 Påfyllningsnivå i dammfilterpåsen: 60 %.	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om påfyllningsnivån i dammfilterpåsen uppgår till 60 % till 79 % och ett av följande tillstånd föreligger: › Standby-läge har avslutats efter 10 timmar eller mer. › Apparaten har slagits på igen. Meddelandet är endast för information. Du kan fortsätta arbeta utan begränsningar. Nästa information visas vid en påfyllningsnivå i dammfilterpåsen av 80 %.	40000
 Påfyllningsnivå i dammfilterpåsen: 80 %.	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om påfyllningsnivån i dammfilterpåsen uppgår till 80 % till 99 % och ett av följande tillstånd föreligger: › Standby-läge har avslutats efter 10 timmar eller mer. › Apparaten har slagits på igen. Sugkraften i apparaten är reducerad och sjunker ytterligare med tilltagande påfyllningsnivå. Byt ut dammfilterpåsen så snart som möjligt.	50000
 Dammfilterpåsen är full.	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om dammfilterpåsen är full. Ta ut dammfilterpåsen och sätt in en ny dammfilterpåse, se sid. 45.	50001
 Byta filter: Dammfilterpåse.	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om skyddsplattan för dammfilterpåse har öppnats och skyddsplattan sedan har stängts igen. Tryck kort på markeringen för att bekräfta filterbytet. Tryck kort på det vita krysset om du inte har bytt ut filtret.	50005

 HEPA-filter: Information 1 om byte	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om mellan 370 och 389 drifttimmar har utförts sedan sista bytet av HEPA-filtret och ett av följande tillstånd föreligger: › Standby-läge har avslutats efter 10 timmar eller mer. › Apparaten har slagits på igen. Meddelandet är endast för information. Du kan fortsätta arbeta utan begränsningar. Nästa information visas vid 390 drifttimmar för HEPA-filtret. HEPA-filtret måste bytas ut senast när det har nått 400 drifttimmar.	40002
 HEPA-filter: Information 2 om byte	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om mellan 390 och 399 drifttimmar har utförts sedan sista bytet av HEPA-filtret och ett av följande tillstånd föreligger: › Standby-läge har avslutats efter 10 timmar eller mer. › Apparaten har slagits på igen. HEPA-filtret är nästan fullt. Sugkraften i apparaten är reducerad och sjunker ytterligare med tilltagande drifttid. Byt ut HEPA-filtret så snart som möjligt. HEPA-filtret måste bytas ut senast när det har nått 400 drifttimmar.	50003
 HEPA-filtret är fullt.	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om HEPA-filtret är fullt. HEPA-filtret har nått 400 drifttimmar. Ta ut HEPA-filtret och sätt in ett nytt HEPA-filter, se sid. 48	50004
 Byta filter: HEPA-filter.	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om HEPA-filtret har tagits ut och ett nytt HEPA-filter har satts in i filterschaktet. Tryck kort på markeringen för att bekräfta filterbytet. Tryck kort på det vita krysset om du inte har bytt ut filtret.	50006

Meddelanden

 Nästa underhåll krävs snart.	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om underhåll krävs inom senast 40 drifttimmar. Lämna in apparaten för underhåll efter 1200 drifttimmar. Meddelandet är endast för information. Du kan fortsätta arbeta utan begränsningar.	40001
 Underhåll krävs.	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om 1200 drifttimmar eller mer utförts sedan sista underhåll och ett av följande tillstånd föreligger: › Standby-läge har avslutats efter 10 timmar eller mer. › Apparaten har slagits på igen. Meddelandet är endast för information. Du kan fortsätta arbeta utan begränsningar. Vid underhåll av RUCK-service nollställs antal drifttimmar, vilket innebär att meddelandet raderas.	50002
 Rengöring: Flex-sugslang	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om skyddsplattan för dammfilterpåse har öppnats och skyddsplattan sedan har stängts igen, samt om tiden för påminnelsen för slangrengöringen har löpt ut. Tryck kort på markeringen för att bekräfta att sugslangen har rengjorts. Timern för påminnelse kommer därmed att höjas till det ursprungliga värdet. Tryck kort på det vita krysset om du inte har rengjort sugslangen Påminnelsefunktionen kan ställas in mellan 5 och 35 drifttimmar eller slås ifrån helt, se sid. 39.	40050

 Överbelastning av handstycksmotorn	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om en främmande del i handstycket överbelastar handstycksmotorn. Detta kan till exempel vara en engångshandske eller en del av en sådan handske. Skruva av hylsan från handstycket och ta bort den främmande delen. Efter att du har åtgärdat problemet och bekräftat meddelandet kan du fortsätta med arbetet.	22304
 Förhöjd temperatur i sugturbinen	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om sugturbinen är varmare än planerat. Se till att luftutloppet på baksidan av apparaten inte är förtäckt. Byt ut dammfilterpåsen om påfyllningsnivån uppgår till 80 % eller mer.	22402
 Sugturbinen är överhettad: ## °C	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om sugturbinen har blivit för het. Vänta tills sugturbinen har svalnat till 52 °C. Om felet förekommer igen: Kontakta RUCK-service.	32404
 Mönsterkortet är överhettat.	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om mönsterkortet har blivit för hett. Kontakta RUCK-service.	32353 32456
 Apparatfel.	Meddelande-nr.
Meddelandet visas om ett problem har uppstått som endast kan åtgärdas av RUCK-service. Kontakta RUCK-service.	32350 32351 32352

Tekniska data

10 Tekniska data

Egenskap	Värde och enhet
Huvudapparatens mått inkl. displayenhet (bredd x djup x höjd)	251 x 269 x 122 mm
Handstyckets längd	132 mm
Handstyckets diameter	26 mm
Skaftdiameter på lämpliga instrument	2,35 mm (2,334 mm till 2,350 mm)
Huvudapparatens vikt	2520 g
Handstyckets vikt	103 g
Sugslangens längd	145 cm
Nätkabelns längd	100 cm
Spänningsförsörjning till apparaten	100 - 240 V AC 50 - 60 Hz 0,9 - 1,6 A
Maximal effektförbrukning	155 W
Spänningsförsörjning till handstycksmotorn	24 V
Tomgångsvarvtal	30 000 v/min
Maximal sugprestanda	250 l/min
Kapslingsklass	IP 21
Ljudnivå	< 70 dB(A)

[illegible]

HELLMUT RUCK GmbH

Daimlerstraße 23

DE-75305 Neuenbürg

fon +49 (0)7082 944 20

fax +49 (0)7082 944 22 22

kontakt@hellmut-ruck.de

hellmut-ruck.de

